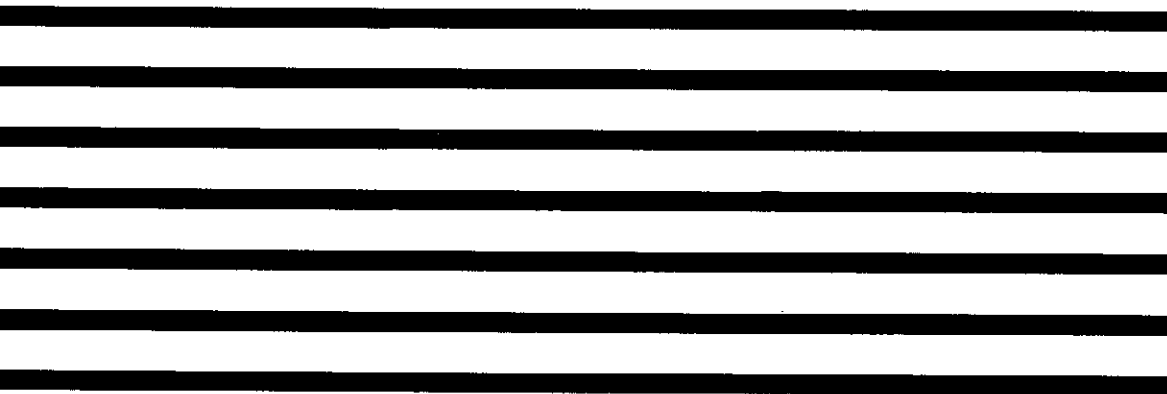


YAMAHA

SINTETIZADOR MUSICAL

W5/W7

MANUAL DEL USUARIO




SECCION DE MENSAJES ESPECIALES


(Este producto está de acuerdo con los requisitos sobre interferencias de radio frecuencia fijados por el Consejo Directivo 87/308/CEE).

INDICACIONES DE SEGURIDAD EN EL PRODUCTO: Los productos electrónicos de Yamaha tienen, o bien una etiqueta similar al

gráfico que aparece más abajo, o bien un facsímil moldeado o grabado de dicho gráfico en su carcasa. La explicación a estos gráficos aparece en esta página. Por favor, observe todas las precauciones que se indican en esta página y todas aquellas contenidas en la sección de instrucciones de seguridad.



PRECAUCION
RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA
NO ABRIR



PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE UNA (NI LA PARTE POSTERIOR). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE PUEDAN SER REPARADAS NI MANIPULADAS POR EL USUARIO. PARA CUALQUIER REPARACION O INTERVENCION REMITASE A PERSONAL TECNICO DEBIDAMENTE CUALIFICADO.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de que existen unas importantísimas instrucciones de funcionamiento y de asistencia técnica que acompañan al producto.



La flecha quebrada dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de un "voltaje peligroso", que no está "aislado" dentro de la carcasa del producto. Este voltaje puede ser de la magnitud suficiente como para entrañar riesgo de descarga eléctrica.

AVISO IMPORTANTE: Todos los productos electrónicos de Yamaha han sido examinados y aprobados por laboratorios de verificación de seguridad independientes con el fin de que Vd. pueda estar seguro de que al instalarlos correctamente y utilizarlos normalmente, se hayan eliminado todos los riesgos previsibles. NO modifique esta unidad ni encargue a otros que lo hagan a menos que Yamaha lo haya autorizado específicamente. La calidad del producto y/o las medidas de seguridad pueden verse disminuidos. Las reclamaciones cubiertas por la garantía pueden ser rechazadas si la unidad está o ha sido modificada. También pueden resultar afectadas las garantías implícitas.

ESPECIFICACIONES SUJETAS A CAMBIO: La información contenida en este manual se considera correcta en el momento de su impresión. No obstante, Yamaha se reserva el derecho de cambiar o modificar las especificaciones en cualquier momento sin previo aviso y sin la obligación de poner al día las unidades existentes.

PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE: Yamaha se esfuerza por fabricar productos que sean seguros para el usuario y a la

vez no agresivos con el medio ambiente. Estamos sinceramente convencidos de que nuestros productos y nuestros métodos de producción cumplen estas metas. Y para mantenernos fieles al texto y al espíritu de la ley, queremos poner en su conocimiento lo siguiente:

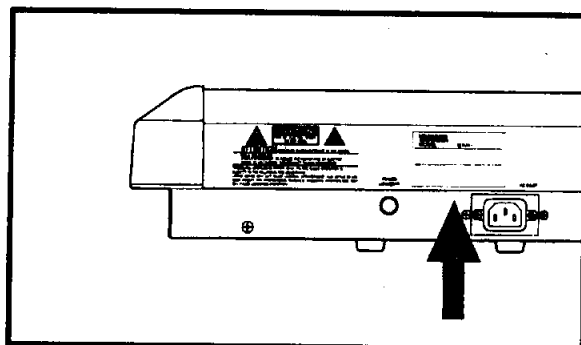
Aviso sobre las Pilas: Este producto PUEDE contener una pequeña pila no recargable que (en tal caso) se encuentra soldada en su sitio. La vida media de duración de este tipo de pila es de aproximadamente cinco años. Cuando sea necesaria su sustitución, póngase en contacto con un servicio técnico cualificado para que ejecuten dicha sustitución.

Aviso: No intente "desarmar" ni quemar ninguna pila. Mantenga todas las pilas alejadas de los niños. Deshágase de las pilas usadas lo antes posible y según lo estipulado por la ley en su país. Nota: Consulte a cualquier establecimiento donde vendan pilas de tipo doméstico cuáles son las normas para deshacerse de las pilas usadas. En algunos países o zonas, es obligatorio que el servicio técnico devuelva al usuario las piezas defectuosas. No obstante, vd. siempre tiene la opción de que el servicio técnico se deshaga de las piezas por vd.

Advertencia Sobre Cómo Deshacerse De Este Aparato Cuando Ya No Se Vaya A Utilizar: Si llegase el caso de que este producto ya no pudiera ser reparado, o por alguna razón se considerase que no va a volver a funcionar, por favor observe todas las leyes y regulaciones municipales, autonómicas o estatales con respecto al deshecho de productos que contengan plomo, pilas, plásticos, etc.

AVISO: Los gastos de mantenimiento ocasionados por la falta de conocimiento de cómo se utiliza un efecto o una función (cuando la unidad está funcionando según fue diseñada), no están cubiertos por la garantía del fabricante, y por tanto son responsabilidad exclusiva del propietario. Por favor, estudie este manual atentamente y consulte a su distribuidor antes de solicitar asistencia técnica.

SITUACION DE LA PLACA DE IDENTIFICACION: El gráfico de más abajo indica la posición de la Placa de Identificación en este modelo. El número de modelo, el número de serie, las características de alimentación, etc., se indican en esta placa. Deberá anotar el modelo, número de serie, y la fecha de compra en los espacios que le facilitamos debajo, y conservar este manual como documento de su adquisición.



Model (Modelo) _____

Serial No. (Número de serie) _____

Purchase Date (Fecha de compra) _____

IMPORTANTES INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD

EN ESTA LISTA SE INCLUYE INFORMACION RELACIONADA CON POSIBLES DAÑOS PERSONALES, DESCARGA ELECTRICA Y RIESGO DE INCENDIO.

ATENCION-- Cuando se utilizan productos electrónicos se han de tomar unas precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las Instrucciones sobre Seguridad e Instalación y los datos de la Sección de Mensajes Especiales, así como cualquier tipo de Instrucciones de Montaje ANTES de hacer ninguna conexión, incluida la conexión a la red.
2. NO intente manipular este producto en aspectos que no se describan en la sección de mantenimiento del manual del usuario. Deberá dejarlo en manos de personal técnico cualificado.
3. Verificación de la toma de red: Los Productos Yamaha son fabricados específicamente para ser utilizados con el voltaje de la zona en la que son vendidos. Si se desplaza, o si existe alguna duda en cuanto al voltaje de la red en donde esté, por favor póngase en contacto con su distribuidor para verificar el voltaje de corriente y recibir instrucciones (si es necesario). El voltaje de red requerido viene impreso en la placa de identificación. Para la situación de esta placa, por favor remítase a la ilustración de la sección Mensajes Especiales de este manual.
4. PELIGRO- Instrucciones de conexión a tierra: Este producto debe conectarse a tierra y para ello ha sido equipado con un enchufe de tres puntas. Si este producto presenta anomalías de funcionamiento, la toma de tierra proporciona una evacuación de baja resistencia de la corriente eléctrica, reduciendo así el riesgo de descargas eléctricas. Si la toma de red no está preparada para la conexión a tierra, póngase en contacto con un electricista que la reemplace por otra adecuada. NO modifique el enchufe ni lo cambie por otro diferente.
5. ATENCION-- NO coloque objetos encima del cable de red, ni coloque esta unidad en un sitio donde alguien pudiera pisarla, tropezarse o enredar cualquier cosa con alguno de los cables. ¡No se recomienda la utilización de un cable de extensión (alargador)! Si tiene que usarlo, el tamaño mínimo para un cable de 7,5 m. (o menos) es de 18 AWG. NOTA: Cuanto más pequeño sea el número AWG, mayor será la capacidad de manejo de corriente. Para alargadores más largos, consulte a un electricista.
6. Ventilación: Los productos electrónicos, a menos que se indique lo contrario, deben ser instalados o colocados de tal forma que su emplazamiento o colocación no interfiera con una ventilación correcta. En caso de que el producto no vaya acompañado de sus instrucciones de instalación, se supone que no se puede obstruir la ventilación.
7. Consideraciones Sobre Temperatura: Los productos electrónicos no deben colocarse en sitios que contribuyan a aumentar la temperatura normal de funcionamiento.
- Deberán evitarse lugares cercanos a radiadores, calefacciones y, en general, cualquier aparato que produzca calor.
8. NO utilice este producto cerca del agua ni en ambientes húmedos. Por ejemplo, junto a una piscina, balneario, bajo la lluvia o en un sótano húmedo.
9. Este producto solo deberá ser utilizado con los componentes que con él se suministran o con un carro, soporte o "rack" que esté recomendado por el fabricante. Si utiliza carros, soportes o "racks", por favor tenga en cuenta todas las precauciones de seguridad que se proporcionan con estos productos accesorios.
10. El cable de corriente debe ser desenchufado de la toma de red cuando un producto electrónico vaya a estar inactivo durante un largo periodo de tiempo. También deberá desenchufar el cable de la red cuando haya grandes probabilidades de tormenta con aparato eléctrico.
11. Se debe tener cuidado para que no caigan objetos ni se introduzcan líquidos en la carcasa a través de cualquier abertura que pudiera existir.
12. Los productos electricos/electrónicos deben ser revisado por personal cualificado cuando:
 - a. el cable o clavija de corriente/alimentación/adaptador haya sido dañado;
 - b. hayan caído objetos o se haya derramado líquido en el producto;
 - c. el producto haya sido expuesto a la lluvia;
 - d. el producto no funcione, o muestre cambios importantes en su funcionamiento; o
 - e. el producto se haya caído, o se haya dañado la carcasa.
13. Este producto, ya sea independientemente o en combinación con un amplificador, auriculares o altavoces, puede producir niveles de sonido que podrían ocasionar una pérdida permanente de la audición. NO lo haga funcionar durante un largo periodo de tiempo a altos niveles de volumen o a un nivel que sea incómodo. Si nota algún malestar, zumbido en los oídos, o sospecha pérdida auditiva, consulte a un otólogo.
IMPORTANTE: Cuanto más alto sea el volumen, menos tiempo tardará en producirse el daño.
14. Algunos productos Yamaha pueden tener banquetas u otros accesorios que haya que montar como parte del producto (suministrado con él) o como accesorios opcionales. Alguno de estos accesorios están diseñados para que los instale el distribuidor. Por favor, asegúrese de que las banquetas están estables y de que cualquier otro accesorio de montaje opcional (cuando lo haya) está bien asegurado ANTES de utilizarlo. Las banquetas suministradas por Yamaha están diseñadas exclusivamente para sentarse. No se recomienda ningún otro uso.

¡ POR FAVOR, CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS !

ÍNDICE

ANTES DE COMENZAR	7
PANEL FRONTAL	10
PANEL POSTERIOR	15
LÓGICA DEL SISTEMA.....	17
 LOS PRIMEROS PASOS.....	 43
CONFIGURACIÓN Y REPRODUCCIÓN.....	44
DEMOSTRACIÓN	52
PROGRAMACIÓN	56
ALMACENAMIENTO Y RECUPERACIÓN	64
INTEGRACIÓN EN UN SISTEMA MIDI.....	67
 ● REFERENCIA DE FUNCIONES.....	 71
 MODO DE CANCIÓN.....	 72
REPRODUCCIÓN DE CANCIÓN	73
CANCIÓN MULTI.....	74
EFFECTOS DE SISTEMA	79
REPRODUCCIÓN DE SECUENCIA DE CANCIÓN	80
CONFIGURACIÓN DE CANCIÓN	82
GRABACIÓN DE CANCIÓN	85
GRABACIÓN EN TIEMPO REAL	87
GRABACIÓN POR PASOS	89
EDICIÓN DE CANCIÓN.....	91
GRÁFICO DE LA PISTA DE SECUENCIA.....	91
CAMBIO DE DATOS DE LA PISTA DE SECUENCIA/TEMPO	92
INSERCIÓN DE DATOS EN LA PISTA DE SECUENCIA/TEMPO.....	93
OPERACIÓN DE CANCIÓN.....	95
OPERACIÓN DE CANCIÓN 1	96
OPERACIÓN DE CANCIÓN 2	98
OPERACIÓN DE CANCIÓN 3	100
 GENERACIÓN DE TONOS AWM.....	 104
 MODO DE VOCES	 106
REPRODUCCIÓN DE VOCES	107
EDICIÓN DE VOCES.....	108
MODO DE EDICIÓN DE VOCES NORMALES	109
MODO DE EDICIÓN DE VOCES DE BATERÍA.....	124

MODO DE ALMACENAMIENTO.....	129
ALMACENAMIENTO DE MULTI	129
ALMACENAMIENTO DE VOZ	130
 MODO DE DISCO	 131
ESTADO DEL DISCO	133
GUARDAR EN DISCO	134
RECUPERAR DE DISCO	136
RENOMBRAR FICHERO	139
BORRAR FICHERO.....	140
FORMATEAR DISCO.....	141
 MODO DE UTILIDADES.....	 142
MEMORIA DE VOCES DE CANCIÓN	143
INICIALIZACIÓN	144
TRASVASE DE VOCES EN BLOQUE	144
CONFIGURACIÓN DEL SINTETIZADOR.....	145
CONTROLADORES.....	147
CONFIGURACIÓN MIDI.....	148
OTRA CONFIGURACIÓN	149
MENSAJE DE SALUDO	149
 ● APÉNDICE.....	 151
MENSAJES DE ERROR	152
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	153
INSTALACIÓN DE LA TARJETA DE EXPANSIÓN.....	156
ESPECIFICACIONES	157
 ÍNDICE ALFABÉTICO	 159

GRACIAS POR ADQUIRIR EL SINTETIZADOR MUSICAL YAMAHA W5/W7

El sintetizador musical Yamaha W5 (76 teclas)/W7 (61 teclas) es un completo teclado de interpretación y producción musical de nivel profesional, combinado con un sintetizador de 32 notas y secuenciador, amplias posibilidades de edición de canciones y voces, efectos digitales, compatibilidad con GM, y muchas más funciones.

Con el exclusivo sistema de generación de tonos AWM2 de Yamaha (Memoria de onda avanzada de Segunda Generación), en el que los sonidos se generan a partir de grabaciones digitales de alta calidad de instrumentos reales, el W5/W7 es un teclado *multitimbrico* que puede funcionar como varios sintetizadores al mismo tiempo y reproducir simultáneamente hasta 16 sonidos de instrumentos a través del secuenciador de canciones interno o de una fuente MIDI externa.

El W5/W7 ha sido diseñado teniendo en cuenta al compositor y al artista, con objeto de proporcionar al músico todas las herramientas necesarias para crear música excepcional en una unidad conjunta compacta, fácil de usar y de enorme potencial.

Para aprovechar al máximo las numerosas funciones y capacidades de producción musical del W5/W7, y disfrutar durante muchos años de un funcionamiento fiable y duradero, le recomendamos que lea atentamente este manual.

CÓMO UTILIZAR ESTE MANUAL

El manual se divide en tres secciones:

● SECCIÓN DE INTRODUCCION: “ANTES DE COMENZAR”

Visión global del W5/W7, junto con la descripción de las principales funciones y posibilidades del instrumento, esquemas de los paneles frontal y posterior con detalles sobre los controles y otras funciones, y una explicación de la lógica del sistema y otros aspectos técnicos. Todo lo que necesita conocer antes de empezar a usar el W5/W7 para aprovechar sus numerosas prestaciones en el contexto adecuado.

● SECCIÓN PRÁCTICA: “LOS PRIMEROS PASOS”

Introducción práctica, sencilla pero completa, de todas las funciones básicas del W5/W7: configuración y conexión a un sistema de monitores, exploración de las voces preprogramadas y de las funciones de control en tiempo real, edición de voces básica, creación de canciones y mezclas de sonido, almacenamiento y recuperación de datos, e integración del W5/W7 en un sistema MIDI más amplio. Todo lo que necesita para familiarizarse con el W5/W7 a través de ejemplos prácticos.

● SECCIÓN DE REFERENCIA: “REFERENCIA DE FUNCIONES”

Prácticamente una enciclopedia de todas las funciones del W5/W7: información detallada de los modos de voz, canción, utilidades, disco y almacenamiento, así como un amplio índice. Todo lo que necesita para acceder de forma rápida y sencilla a cualquier tema que desee.

IMPORTANTE: Conserve este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

PRECAUCIONES

IMPORTANTE: LEA ESTAS PRECAUCIONES ANTES DE CONTINUAR.

El W5/W7 es un instrumento musical electrónico de gran potencia que incorpora avanzada tecnología de alta sensibilidad. Para disfrutar durante años de un funcionamiento sin problemas, observe atentamente las precauciones que se indican a continuación.

EMPLAZAMIENTO

- Para evitar daños serios en el W5/W7, no exponga el instrumento a la luz solar directa, temperaturas elevadas, exceso de humedad, polvo o vibraciones.
- Coloque el W5/W7 sobre una superficie sólida, tal como un soporte de teclado o una mesa o consola resistente.

ALIMENTACIÓN

- Apague el instrumento cuando no lo utilice.
- El cable de alimentación deberá desconectarse de la toma de c.a. cuando no se vaya a utilizar el instrumento durante un largo período de tiempo. (OBSERVACIÓN: Cuando vuelva a conectar el cable de alimentación, se habrán borrado los datos del secuenciador de canciones, incluidos los datos de voces de canción).
- Desconecte el instrumento durante las tormentas eléctricas.
- Procure no conectar el instrumento a la misma toma de corriente que otros aparatos de elevado consumo, tales como radiadores u hornos eléctricos. Evite igualmente el empleo de adaptadores de conexión múltiple, ya que podrían ocasionar una disminución de la calidad de sonido y, posiblemente, daños físicos.

DESCONECTE TODOS LOS INSTRUMENTOS MIENTRAS REALIZA LAS CONEXIONES

- Para evitar daños en el instrumento y otros dispositivos a los que esté conectado (por ejemplo, un equipo de sonido o instrumentos MIDI), apague y desconecte de la red todos los equipos antes de conectar o desconectar cables de audio y MIDI. Cuando conecte el cable de alimentación, asegúrese de que el W5/W7 está debidamente conectado a tierra.

INTERFERENCIAS ELÉCTRICAS

- Evite el uso del W5/W7 en las proximidades de televisores, radios u otros equipos que generen campos electromagnéticos, ya que podrían producir anomalías en el funcionamiento del sintetizador y, posiblemente, ruido de interferencias en el resto de equipos.

PILA DE SEGURIDAD

- El W5/W7 contiene una pila especial de larga duración que conserva los datos internos de la memoria de voces y de multi cuando se apaga el equipo. La pila de seguridad deberá durar varios años. Cuando haya de ser

reemplazada, en la pantalla aparecerá el mensaje "Change internal battery!" al encender la unidad. En tal caso, solicite su sustitución al servicio de asistencia técnica de Yamaha. No intente cambiar la pila de seguridad por su cuenta.

MANEJO Y TRANSPORTE

- Manipule el equipo con cuidado. Los golpes bruscos ocasionados por caídas, sacudidas o la colocación de objetos pesados sobre el instrumento, pueden producir daños serios en el W5/W7.

- No aplique nunca excesiva fuerza a los controles, conectores y otras partes del instrumento.

- Desconecte siempre todos los cables antes de cambiar de sitio el instrumento. Para ello, sostenga firmemente el enchufe, y no tire nunca del propio cable.

LIMPIEZA

- No utilice nunca disolventes químicos o diluyentes para limpiar el W5/W7, pues se podrían dañar el acabado o las teclas. Pase un paño suave y seco. Si es necesario, utilice un paño limpio ligeramente humedecido con un detergente normal diluido, y a continuación séquelo por completo.

- Evite colocar objetos de vinilo encima del instrumento, ya que el vinilo podría adherirse y decolorar la superficie.

PROTECCIÓN DE DATOS Y ALMACENAMIENTO

- Procure guardar en disco todos los datos de secuencia de canción y voces de canción antes de apagar el equipo. Cuando se apaga, estos tipos de datos no se conservan en la memoria interna del W5/W7.

- Los datos de la memoria interna pueden perderse por una utilización incorrecta del instrumento, por lo que siempre deberá realizar copias en disco de los datos importantes de voz, canción, secuencia y multi, y conservarlas en un lugar seguro. Puesto que los datos del disco pueden perderse debido a la electricidad estática, los campos magnéticos y otras circunstancias, es recomendable realizar una segunda copia de seguridad de los discos y guardarlas en sitios diferentes.

- Para evitar el borrado accidental de datos importantes guardados en disco, asegúrese de protegerlos deslizando la pestaña a la posición de "protección contra escritura" (la ventana de la pestaña abierta). De este modo, no podrá grabarse por accidente encima de los datos existentes.

- Realice periódicamente copias de seguridad de los datos importantes en discos distintos, y conserve las copias en lugares seguros.

- Como garantía de la seguridad de sus datos (y de la propia unidad de disco), utilice siempre discos de marcas conocidas y fiables. Los discos "sin marca" pueden ocasionar problemas.

IMPORTANTE: Yamaha recomienda salvar periódicamente los datos en discos, y guardar estos en un lugar seguro. Yamaha no asume ninguna responsabilidad por la pérdida accidental de información musical importante.

MANIPULE LOS DISCOS Y TRATE LA UNIDAD DE DISCO CON CUIDADO

- Utilice exclusivamente discos flexibles 2DD de 3,5".

- El medio de grabación existente en el interior de un disco flexible presenta un fino recubrimiento de partículas magnéticas en el que se registran los datos. Para proteger este recubrimiento y la delicada cabeza de lectura-escritura de la unidad de disco, conserve siempre los discos en sus cajas de plástico cuando no los utilice.

- No coloque objetos pesados sobre los discos, ni los doble o fuerce bajo ningún concepto. No abra la placa metálica del disco ni toque la superficie expuesta del mismo. No exponga los discos a la luz solar directa, a las temperaturas extremas ni a un alto grado de humedad, polvo o sustancias líquidas. Mantenga los discos alejados de los campos magnéticos, tales como los creados por televisores, altavoces, motores, etc., ya que pueden borrar parcial o totalmente los datos grabados y dejar el disco ilegible.

- No utilice nunca discos que tengan deformada la placa metálica o la carcasa.

- Adhiera únicamente al disco las etiquetas suministradas. Asegúrese igualmente de que las etiquetas se adhieren en el lugar apropiado.

- Para insertar un disco flexible en la unidad de disco del W5/W7, sosténgalo con la etiqueta mirando hacia arriba y la placa metálica hacia la unidad. Introduzca el disco con cuidado -primero la placa metálica-, presionando lentamente hasta que quede perfectamente insertado y el botón de expulsión salte hacia afuera.

- Durante la lectura y escritura de datos del disco, el indicador rojo de la unidad de disco permanecerá iluminado. No intente nunca extraer el disco ni apagar el equipo mientras el indicador esté encendido, pues podría dañar el disco y, probablemente, la unidad de disco.

- Para extraer un disco, pulse lentamente el botón de expulsión, hasta el fondo, y el disco quedará liberado

automáticamente. A continuación, extráigalo con la mano. Si pulsa parcialmente o demasiado deprisa el botón de expulsión, quizás no actúe debidamente su mecanismo y el disco quede bloqueado a mitad de camino, sobresaliendo unos milímetros. En tal caso, no intente forzar su extracción, pues podrían resultar dañados el disco y/o el mecanismo de expulsión. Para extraer un disco parcialmente expulsado, pruebe a pulsar de nuevo el botón de expulsión o a presionar el disco para introducirlo de nuevo en la unidad y repetir la operación de extracción.

- No inserte objetos que no sean discos flexibles en la unidad de disco, ya que podrían ocasionar daños en la unidad de disco o en los discos.

- Asegúrese de haber extraído el disco antes de apagar el equipo. Un disco olvidado en la unidad durante un período prolongado puede acumular fácilmente polvo y suciedad que podrían producir errores en la lectura/escritura de datos.

LIMPIEZA DE LA CABEZA DE LECTURA / ESCRITURA DE LA UNIDAD DE DISCO

- Limpie periódicamente la cabeza de lectura/escritura. Este instrumento utiliza una cabeza de lectura/escritura de precisión magnética que, tras un período de uso prolongado, acumulará una capa de partículas magnéticas procedentes de los discos empleados; con el tiempo, esta capa producirá errores de lectura y escritura. Para conservar la unidad de disco en perfecto estado, Yamaha recomienda el uso de un disco de limpieza de cabezas, tipo seco -disponible en el mercado- para limpiar la cabeza de lectura/escritura más o menos una vez al mes. Solicite a su distribuidor Yamaha información sobre los discos de limpieza de cabezas apropiados.

SERVICIO TÉCNICO Y MODIFICACIONES

- El W5/W7 no contiene piezas utilizables por el usuario, por lo que no deberá abrir nunca el equipo ni manipular los circuitos internos de ninguna manera. De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas o dañar el instrumento. Cualquier tipo de asistencia deberá ser realizada por personal técnico cualificado de Yamaha.

SOFTWARE DE TERCEROS

- Yamaha no asume responsabilidad alguna por los soportes informáticos producidos para este equipo por otros fabricantes. Cualquier pregunta o comentario referente a dichos programas deberá dirigirse al fabricante o a sus agentes autorizados.

IMPORTANTE: YAMAHA no se hace responsable de los daños ocasionados en el W5/W7 por un manejo incorrecto del equipo.

ANTES DE COMENZAR

¡Enhorabuena! Puede estar contento de haber adquirido un Sintetizador Musical Yamaha W5/W7. Se trata de una *estación de trabajo* autónoma para la creación e interpretación de música multitímbrica. Está provista de todas las funciones, es fácil de manejar, e incluye: un sintetizador polifónico de 32 notas, un secuenciador de 16 pistas, capacidad total para la edición de voces y canciones, efectos digitales de nivel profesional, impresionantes funciones de mezcla de sonido estéreo, amplia capacidad de memoria, unidad de disco integrada, compatibilidad con el sistema GM, interfaz de usuario de gran sencillez, etc... Entre sus principales características se encuentran:

● GENERACIÓN DE TONOS AWM2

Sistema de generación de tonos AWM (Memoria de Onda Avanzada) de segunda generación, mediante la cual se generan sonidos de instrumentos a partir de muestras digitales de alta calidad extraídas de instrumentos reales y otras fuentes.

● MEMORIA ROM DE FORMAS DE ONDA DE GRAN CAPACIDAD

8 Mb de formas de onda lineales de 16 bits, muestreadas con una frecuencia máxima de 48 KHz, con posibilidad de ampliación.

● FACILIDAD DE CONTROL Y DE COMUNICACIÓN CON EL USUARIO

Múltiples controladores asignables, pantalla de cristal líquido gigante, teclas de función multiuso, teclado de entrada de datos, mandos JOG/SHUTTLE y otras posibilidades de introducción de datos, junto con los botones individuales para las pistas del secuenciador y otras innumerables características, le permiten acceder al instante a todos los modos y parámetros. El acceso a las funciones rara vez requiere más de dos o tres pulsaciones de botón.

● MULTI DE CANCIÓN

Aparte del modo básico de reproducción de canciones del W5/W7, un multi le permite diseñar una producción musical completa, de principio a fin, y almacenarla como una "canción" en una de las 16 memorias internas de canción. Un multi es la configuración de todos los ajustes de interpretación y voces, junto con otros datos, para combinarlos y crear una "mezcla de canción" estéreo. Dentro de un multi, es posible asignar hasta 16 voces de instrumento internas a las 16 pistas del secuenciador, así como determinar todos los efectos y ajustes del mezclador, las condiciones de control MIDI y muchos otros parámetros.

● SECUENCIADOR MUSICAL DE 16 PISTAS/16 CANCIONES

Secuenciador musical de gran capacidad de memoria (100.000 notas aproximadamente), con grabación en tiempo real, por pasos y por inserción, junto con numerosas operaciones de edición de canciones. Las 16 secuencias de la memoria de canciones pueden programarse para su reproducción una a continuación de otra.

● GENERAL MIDI (GM)

Configuración estándar global de 128 voces de instrumentos, asignaciones específicas de canales MIDI y otros parámetros. El sistema GM le permite recuperar y reproducir información musical creada por otro secuenciador y guardada en disco en formato de archivo MIDI estándar (SMF).

ACERCA DEL NIVEL 1 DEL SISTEMA GENERAL MIDI (GM)

El protocolo estándar universal GM (General MIDI) fue desarrollado por un consorcio de fabricantes de soportes informáticos para instrumentos musicales, con el fin de minimizar las confusiones y la necesidad de volver a programar cuando en un dispositivo se utilizan programas creados en otro. El W5/W7 soporta el nivel 1 del sistema GM, que es el estándar de "configuración MIDI mínima" actualmente reconocido por la Asociación Internacional de MIDI.

El sistema GM permite la transferencia de datos musicales y de otro tipo entre distintos instrumentos, aunque sean de fabricantes diferentes. Esto significa, por ejemplo, que unos datos secuenciales en principio creados para controlar un generador de tonos específico pueden ser utilizados para controlar otro generador de tonos de otro fabricante sin necesidad de volver a configurar las asignaciones de canal MIDI y otras. Los cambios de programa y otros datos transmitidos desde el secuenciador seleccionarán las voces y ajustes apropiados en el generador de tonos de destino.

El sistema GM define una tabla estándar de posición de voces, mediante la cual se tiene acceso a las mismas voces o similares a través de los mismos números de cambio de programa (001 - 128) y canales MIDI (1 - 16), se asigna el mismo tipo de sonido de batería a las teclas específicas, y los controladores tales como la gama de inflexión de tono, el registro de octava, expresión, modulación, etc., se designan por medio de números de controlador específicos. (Para más información acerca de los sonidos y asignaciones GM, véase el manual de información técnica del W5/W7, que se facilita por separado).

● 384 VOCES DE INSTRUMENTOS Y 10 KITS DE BATERÍA

384 voces "normales" predefinidas, más 10 voces "de batería" (o kits), incluidas las 128 voces GM y 8 kits, creadas a partir de cientos de "elementos" AWM predefinidos y los innumerables parámetros del sintetizador interno.

● EDICIÓN DE VOCES

Las enormes posibilidades de edición de voces del sintetizador le proporcionan un potencial ilimitado de creación de sonidos. Una voz, que se puede conformar a partir de 1, 2, 3 ó 4 elementos AWM, incluye cientos de parámetros editables.

● AMPLIA MEMORIA RAM DE VOCES INTERNAS Y VOCES DE CANCIÓN

128 memorias internas o "de voces normales" del usuario, y 2 memorias internas "de voces de batería", para almacenar sus propios sonidos de instrumentos y kits de batería. Existen también 16 bancos de 128 memorias de voces de canción ("Song") y 16 bancos de 2 memorias de voces de batería de canción ("Song drum")- un banco de voces de canción por cada memoria de canción- que resultan muy prácticos a la hora de organizar voces y percusión para las configuraciones de canciones específicas o actuaciones en directo, ya que se se pueden almacenar en disco junto con los datos de multi de canción y acceder a ellos de forma rápida y sencilla.

● 75 EFECTOS DIGITALES

Dos sistemas independientes de efectos DSP de calidad profesional, “Efectos de inserción” y “Efectos del sistema”, cada uno con tres tipos diferentes de generadores de efectos. Se puede asignar un efecto de inserción a cada voz del modo de edición de voces, y activarlo/desactivarlo por medio del mezclador. Se pueden utilizar hasta tres efectos de inserción en un multi. Los tres efectos del sistema pueden aplicarse a la mezcla de sonido global. Los efectos estéreo predefinidos incluyen reverberación, retardo, chorus, panoramización automática, ecualizador de 3 bandas, Aural Exciter®, cambio de tono, distorsión y muchos más. Hay un total de 35 efectos de inserción preprogramados y 40 efectos del sistema, que pueden editarse y configurarse de distintas maneras en el multi para una canción o actuación.

** Aural Exciter® es marca registrada de Aphex Systems Ltd. y se fabrica bajo licencia suya.*

● MEZCLA DE SONIDO ESTÉREO

Amplias posibilidades de mezcla de sonido estéreo, a través del mezclador de sonido del generador de tonos interno, de los efectos digitales, etc. En combinación con el secuenciador, puede incluso obtener una “mezcla final automatizada” para su salida de reproducción definitiva.

● PRESTACIONES

Teclado polifónico de 76 teclas (W5) o 61 teclas (W7) con sensibilidad a la velocidad de pulsación de las teclas y aftertouch (presión posterior a la pulsación), además de división de teclado y superposición de dos y cuatro voces. El W5/W7 puede reproducir un máximo de 32 notas simultáneamente. En el modo de multi de canción, puede reproducir un máximo de 16 timbres, o voces, al mismo tiempo, y en el modo de voz un timbre cada vez. También dispone de numerosos controladores de interpretación, tales como las ruedas de inflexión de tono y de modulación, el pedal controlador o un deslizador continuo multifunción.

● UNIDAD DE DISCO

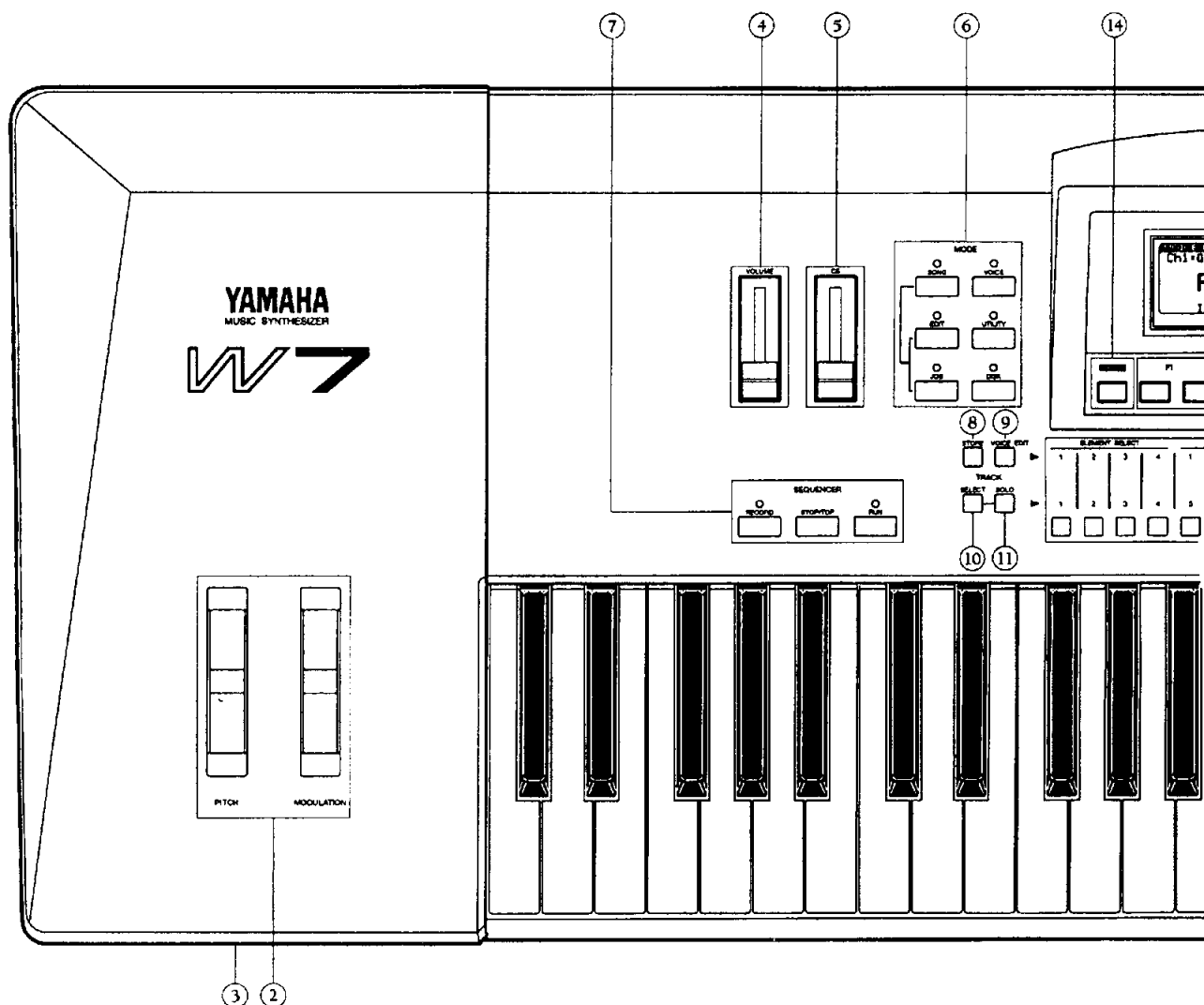
Para almacenar sus datos de voces y canciones en discos flexibles 2DD de 3,5”.

● POSIBILIDAD DE AMPLIACIÓN

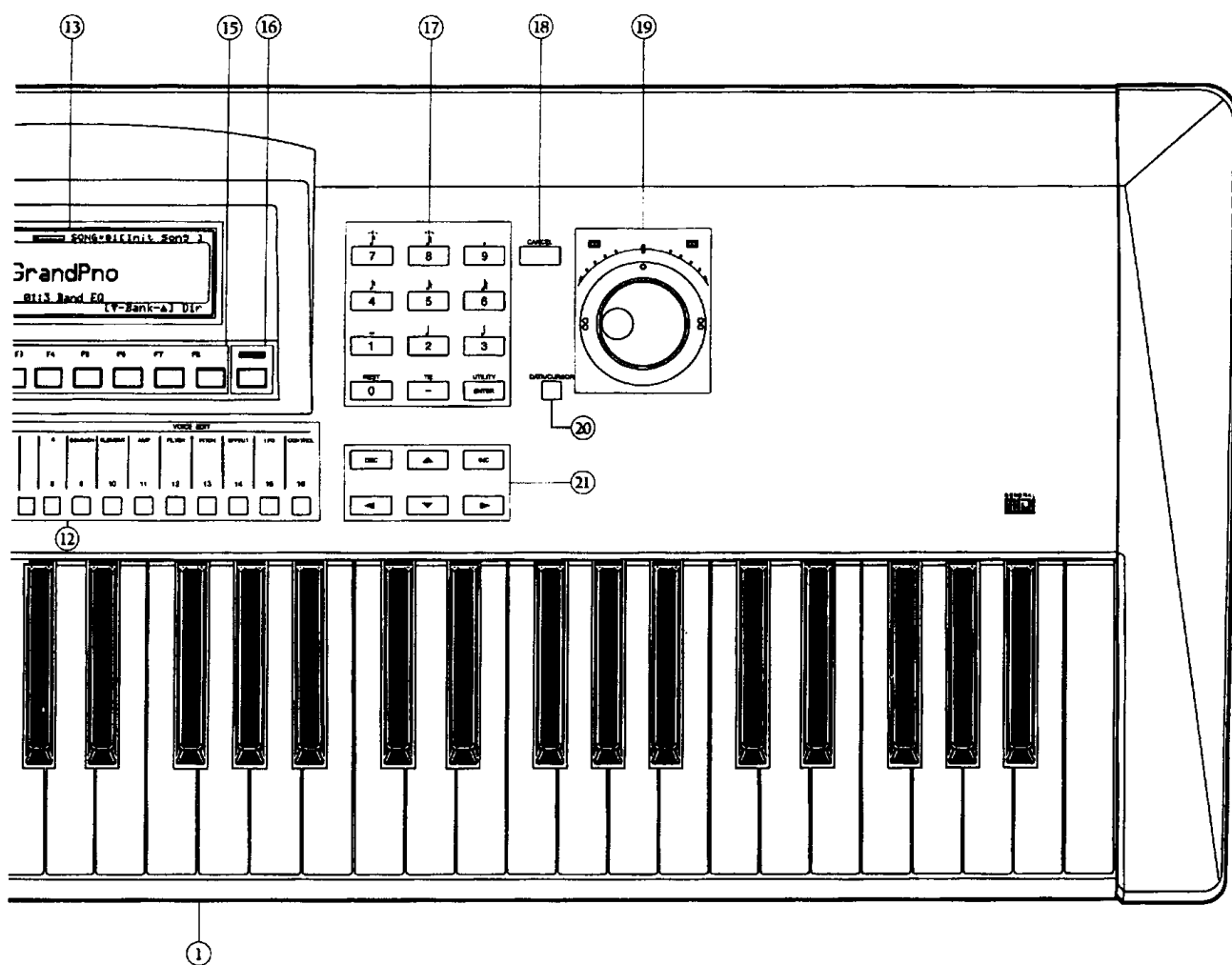
La memoria de sonidos preprogramados de fábrica puede ampliarse con una tarjeta de ondas/voces de Yamaha de 4 Mb (opcional).

PANEL FRONTAL

SECCIONES DEL PANEL FRONTAL



NOTA: La ilustración corresponde al sintetizador musical W7 de 61 teclas. El W5 de 76 teclas incorpora exactamente los mismos controles y el mismo sistema operativo interno; la única diferencia es el número de teclas.



1) TECLADO

Teclado de 76 teclas (W5) o 61 teclas (W7), con sensibilidad a la velocidad de pulsación de las teclas y sensibilidad al aftertouch (presión posterior a la pulsación) de canal, con lo que dispondrá de pleno control sobre expresión y matices durante las interpretaciones.

2) RUEDAS DE TONO (PITCH) Y MODULACIÓN (MODULATION)

La rueda de tono le permite aplicar al tono una inflexión ascendente o descendente mientras toca. Su mecanismo de resorte lo devuelve a la posición central cuando se libera. La rueda de modulación le permite aplicar o especificar una cantidad determinada de vibrato o trémolo. También puede asignarla de forma que incida sobre la polarización del EG, (Generador de envoltura) el filtro de corte, la modulación de la amplitud, la modulación del tono, la modulación de la frecuencia y otros parámetros controlables.

3) UNIDAD DE DISCO

La unidad para discos flexibles 2DD de 3,5" puede almacenar una enorme cantidad de datos secuenciales de voces, multis y canciones. El indicador rojo de la unidad de disco se ilumina cuando se están grabando o leyendo datos. (NOTA: No intente nunca extraer el disco mientras el indicador se encuentra iluminado. Si lo hace, podría dañar el disco o la unidad de disco. Inserte siempre el disco con la etiqueta hacia arriba, sosteniéndolo por el extremo y con la placa metálica mirando hacia adelante. Para extraer el disco, presione el botón de expulsión situado en la parte inferior derecha de la unidad de disco).

4) DESLIZANTE DE VOLUMEN (VOLUME)

Regula el nivel de volumen de las salidas estéreo del panel posterior.

5) DESLIZANTE CONTINUO (CS)

Controlador multifunción para controlar el parámetro que se le asigne, tales como el panorámico, las funciones del pedal controlador, la expresión, la introducción de datos, y otros.

6) SECCIÓN DE MODOS (MODE)

Se utiliza para elegir los seis modos principales de funcionamiento del W5/W7: SONG (canción), EDIT (edición), JOB (operación), VOICE (voz), UTILITY (utilidades) y DISK (disco).

7) SECCIÓN DE SECUENCIADOR (SEQUENCER)

Sirve para activar y desactivar las funciones de grabación del secuenciador interno, así como para regresar al primer compás de una canción. El botón RECORD activa el modo de grabación de canciones (Song Record); pulsando una vez el botón STOP/TOP se detiene la reproducción de una canción, y si se pulsa dos veces se regresa al primer compás de la misma; el botón RUN da comienzo a la reproducción de la canción a partir del compás especificado en ese momento.

8) BOTÓN DE ALMACENAMIENTO (STORE)

Se emplea para entrar en el modo de almacenamiento (Store) y guardar multis en el banco de memoria de canciones, o voces en el banco de voces internas. Este botón permanecerá iluminado en color verde mientras esté activado el modo de almacenamiento.

9) BOTÓN DE EDICIÓN DE VOCES (VOICE EDIT)

Con este botón se entra directamente en el modo de edición de voces, con independencia del modo en el que se encuentre en cada momento, para acceder a las funciones y parámetros de edición de voces. Durante la operación de edición, el botón VOICE EDIT le permite comparar el sonido de la voz que se está editando con el sonido de la voz original con la que empezó. En el modo de edición de voces, este botón permanece iluminado en color naranja (igual que diversos botones TRACK, que en el modo de edición de voces se desdoblan como selectores de funciones de edición de voces y de elementos).

10) BOTÓN DE SELECCIÓN DE PISTA (TRACK SELECT)

En los modos de funcionamiento normal, el botón TRACK SELECT aparecerá iluminado en verde, indicando que se pueden seleccionar las pistas 1 - 16 del multi de canción. En los modos de edición de voces y "solo", la luz del botón TRACK SELECT permanecerá apagada, en señal de que no se pueden seleccionar pistas.

11) BOTÓN DE PISTA ÚNICA (TRACK SOLO)

Cuando se está reproduciendo una secuencia de canción, el botón SOLO le permitirá "aislar" y silenciar las distintas pistas que contienen datos musicales. Las pistas aisladas lucirán en rojo, y las silenciadas en verde.

12) BOTONES DE PISTA 1 - 16

En los modos de reproducción de canción, reproducción de voces y grabación de canción, los botones TRACK le permiten seleccionar cualquier pista del multi, quedando señalado el botón de la pista seleccionada por una luz roja. En el modo de reproducción de secuencia de canción, los botones TRACK correspondientes a las pistas que contengan datos musicales se indicarán con una luz verde. En el modo de edición de voces, varios botones TRACK se desdoblan como selectores de funciones de edición, selectores de elementos y conmutadores de activación/desactivación de elementos, según se indica en el panel, justamente encima de cada botón. En el modo de edición de voces, los botones seleccionados se identificarán por las luces de color naranja.

13) PANTALLA DE CRISTAL LÍQUIDO

La pantalla de cristal líquido de 240 x 64 puntos, con contraste regulable, ofrece una amplia información gráfica, alfanumérica y visual de distintos tipos.

14) TECLA DE FUNCIÓN ALTERNATIVA (SHIFT)

SHIFT se utiliza en combinación con las teclas de función para acceder a funciones y parámetros secundarios, así como para "saltar" directamente a los menús principales y otras funciones.

15) TECLAS DE FUNCIÓN (F1 - F8)

La función de cada una de estas teclas depende del modo seleccionado. Se emplean para activar la función indicada en la pantalla, justamente encima de la tecla.

16) TECLA DE SALIDA (EXIT)

EXIT se utiliza para salir de una función o submodo. En muchos casos, pulsando la tecla EXIT más de una vez se pueden "recordar" los últimos "pasos" ejecutados.

17) TECLADO DE INTRODUCCIÓN DE DATOS

Para introducir datos de forma precisa y específica, teclee un número y después pulse ENTER. El botón [-] le permite introducir un valor negativo. En el modo de grabación de canciones, puede introducir valores de notaciones musicales de acuerdo con los símbolos musicales e indicaciones impresas sobre los botones. ENTER se emplea para ejecutar las distintas operaciones.

18) BOTÓN DE CANCELACIÓN (CANCEL)

Si modifica un parámetro y luego decide recuperar el valor anterior, pulsando CANCEL antes de pasar a otra función se suspenderá la entrada de datos y se restablecerá el valor anterior.

19) MANDO JOG/SHUTTLE

Se trata de un mando concéntrico (interior y exterior) que desempeña dos funciones. El mando JOG (interior) le permite introducir datos o desplazarse por las distintas funciones. El mando SHUTTLE (exterior) le permite avanzar o retroceder rápidamente por los compases de una secuencia de canción.

20) BOTÓN DATA/CURSOR

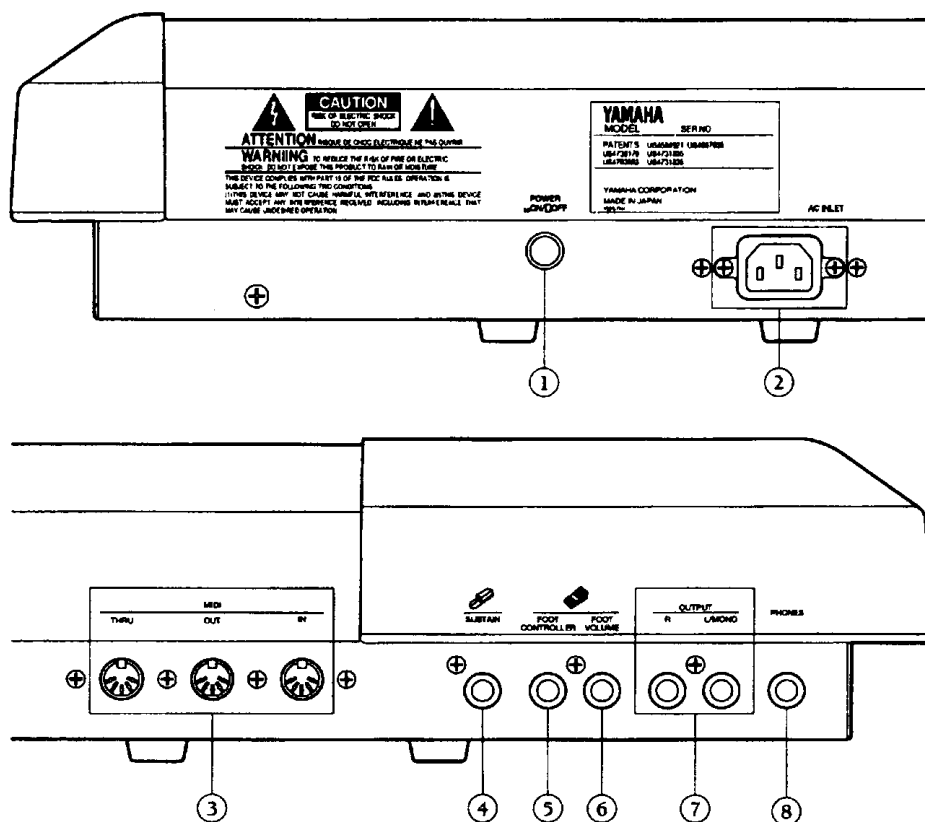
Determina la función del mando JOG. Cuando esté desactivado (sin luz), el mando JOG se utilizará principalmente para la introducción de datos. Cuando esté activado (luz roja), la rotación del mando moverá el cursor.

21) BOTONES DE CONTROL DEL CURSOR Y BOTONES INC/DEC

Los botones de cursor-arriba, cursor-abajo, cursor-derecha y cursor-izquierda (según indica la flecha) le permiten desplazarse paso a paso en la dirección correspondiente. INC le permite introducir los datos con un incremento cada vez que se pulsa el botón, y DEC con una disminución. Los botones INC/DEC también se emplean para confirmar la ejecución de una operación o abortarla después de haber pulsado ENTER.

PANEL POSTERIOR

DIAGRAMA Y FUNCIONES



1) INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

Pulse este interruptor para encender y apagar el equipo.

2) CONECTOR DE ALIMENTACIÓN

Conecte el cable de alimentación a la toma de c.a.

3) CONECTORES MIDI

Se utilizan para conectar otros equipos MIDI. La entrada MIDI IN recibe datos MIDI procedentes de un secuenciador externo u otro dispositivo MIDI que controle o transmita datos al W5/W7. El conector de MIDI THRU simplemente retransmite los datos recibidos en la entrada MIDI IN, permitiendo el encadenamiento adecuado de los equipos MIDI. La salida MIDI OUT transmite los datos referentes a todas las operaciones de actuación del W5/W7, o bloques de datos cuando se ha activado una de las funciones de transmisión de datos MIDI.

4) CONECTOR "SUSTAIN"

Un pedal conmutador opcional Yamaha FC4 o FC5 conectado aquí permite el control del sustain con el pie, activándolo cuando se pisa y desactivándolo cuando se suelta. También se puede determinar el límite del nivel de expresión.

5) CONECTOR “FOOT CONTROLLER”

Un pedal controlador opcional Yamaha FC7 o FC9 conectado aquí puede utilizarse para el control de la modulación de la amplitud, modulación del tono, modulación de la frecuencia, polarización del generador de envolvente y frecuencia de corte del filtro.

6) CONECTOR “FOOT VOLUME”

Un pedal controlador opcional FC7 o FC9 conectado aquí puede utilizarse para regular el volumen global.

7) CONECTORES “OUTPUT”

Conectores de salida de audio para monitorizar el W5/W7 mediante la amplificación externa, en estéreo o mono. Si sólo se inserta un conector en la salida L/MONO, las señales de los canales izquierdo y derecho se combinan y transmiten únicamente a través de esta salida.

8) TOMA DE AURICULARES “PHONES”

En esta toma se puede conectar una pareja estándar de auriculares estéreo (clavija estéreo de 1/4”) para la monitorización privada del W5/W7.

LÓGICA DEL SISTEMA

ESTACIÓN DE TRABAJO DEL MÚSICO

El sintetizador musical W5/W7 es una verdadera estación de trabajo diseñada tanto para compositores como para intérpretes. Con una presentación elegante y sencilla, agrupa todas las herramientas que un músico necesita para concentrarse en la creación de música *de forma natural* (ya sea componer, grabar, interpretar o ensayar), en lugar de distraerse constantemente con innumerables máquinas y cables.

El W5/W7 viene equipado con un teclado polifónico de 32 notas, secuenciador de 16 pistas y 16 canciones, capacidad plena de edición de voces y canciones, efectos digitales de calidad profesional, excepcionales funciones de mezcla de sonido estéreo, amplia capacidad de memoria, unidad de disco flexible incorporada, compatibilidad con GM, y más. Todo lo que un músico necesita en cualquier aplicación de música moderna. Su sistema de generación de tonos AWM2, en el que cientos de muestras digitales de alta calidad conforman la "onda" básica de "elementos" de sonido a partir de los cuales se construyen las "voces" del sintetizador, proporciona un sonido completo, dinámico y potente, de calidad *profesional*.

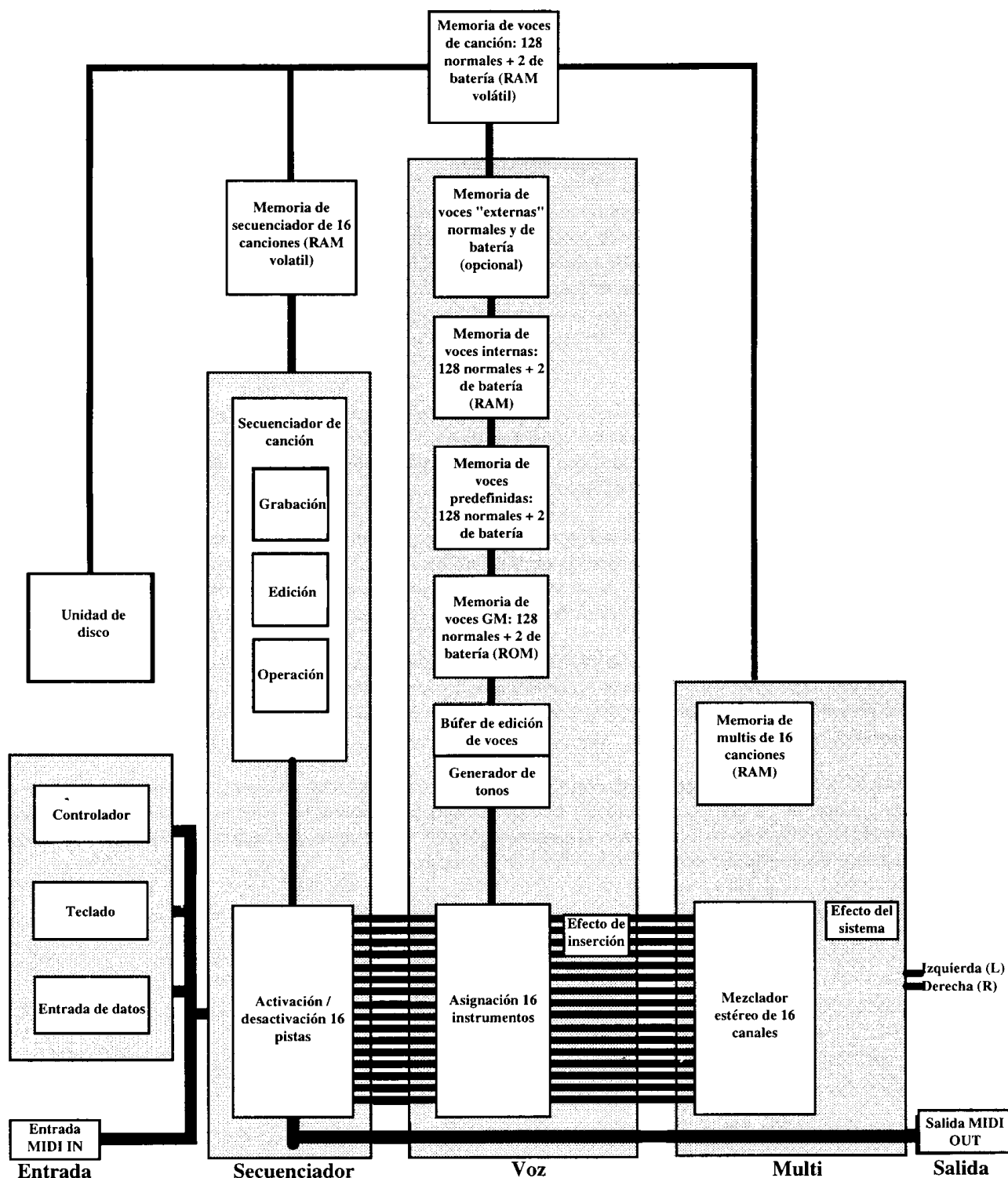
Con el W5/W7 no existe un solo método de trabajo establecido; la forma en que lo utilice dependerá de las necesidades de su sesión musical en particular. Todas las operaciones se realizan dentro de un "multi de canción", o configuración de todos los ajustes de parámetros y otros datos que conforman una "canción". La canción se puede almacenar en una de las 16 memorias internas de canción o guardarse en un disquete.

Una de las claves de la facilidad de manejo del W5/W7 es su sistema intuitivo de intercomunicación con el usuario. Gracias al equilibrio existente entre botones, deslizantes y controladores multifunción de fácil acceso, al que se suma la pantalla de cristal líquido gigante, el W5/W7 le permite acceder directamente a cualquier función, ya sea de edición de voces, grabación, edición de canciones, etc., simplemente pulsando un botón, y rara vez más de dos o tres.

Otra de las claves de la facilidad de manejo del W5/W7 es la naturaleza flexible de los multis de canción. Un multi de canción es una configuración específica de todos los ajustes realizados para una sesión musical determinada (composición, grabación, interpretación o práctica), que se almacena en las 16 memorias de canciones y se puede salvar en disco de distintas maneras.

Por último, con el W5/W7 podrá literalmente efectuar cualquier operación "sobre la marcha", alternando funciones y cambiando de un modo a otro de forma intuitiva y con plena libertad de movimientos mientras trabaja. Incluso puede entrar en el modo de edición de voces mientras el secuenciador está funcionando, por si desea ajustar algún parámetro específico de la edición de voces durante la mezcla final de la canción.

VISIÓN GENERAL DEL SISTEMA



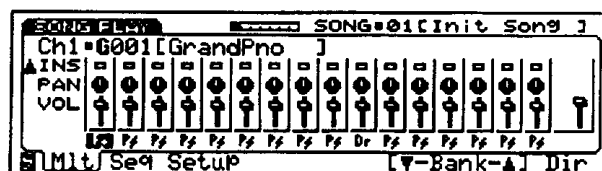
MODOS DE FUNCIONAMIENTO

Los modos de funcionamiento básicos del W5/W7 son los siguientes:

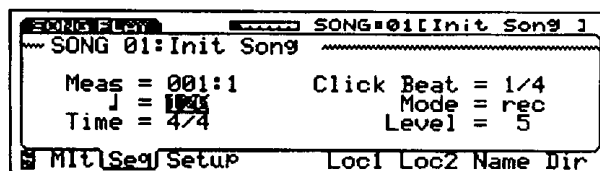
● MODO DE CANCIÓN (SONG)

Para ejecutar las operaciones de reproducción de canción (Song Play), grabación de canción (Song Record), edición de canción (Song Edit) y operación de canción (Song Job). (Para más información, consulte el Modo de Canción en la página 72).

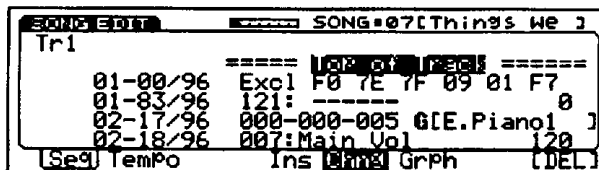
REPRODUCCIÓN DE CANCIÓN (SONG PLAY) - Le permite elegir entre las funciones de multi de canción (Song Multi), reproducción de secuencia de canción (Song Sequence Play) y configuración de canción (Song Setup), con objeto de *definir* un multi asignando una voz de instrumento a cada una de las 16 pistas y determinando los ajustes del mezclador de sonido y otros ajustes para cada una de ellas (volumen, panorámico, efectos, afinación, desplazamiento de nota e inflexión de tono); elegir cualquiera de las 16 canciones de la memoria interna; asignar diversos ajustes MIDI, tales como el canal de transmisión, el modo de teclado normal, dividido, superpuesto o 4-Zonas, ajustar el reloj del secuenciador con sincronización interna o MIDI, y determinar otros ajustes que afectan al multi de canción seleccionado en ese momento. (Para más información, véase el Modo de Reproducción de Canción en la página 73).



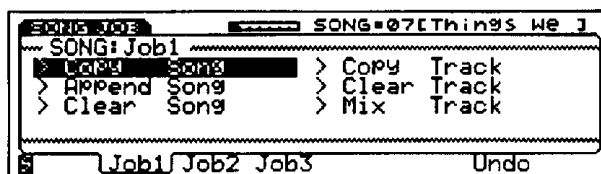
GRABACIÓN DE CANCIÓN (SONG RECORD) - Le permite grabar una secuencia en la memoria de canción actualmente seleccionada, tanto en tiempo real (sustitución, añadido - overdub- o inserción) como por pasos, así como determinar parámetros de grabación tales como la cuantización, el tempo, el volumen de la claqueta y otros. (Para más información, véase el Modo de Grabación de Canción en la página 85).



EDICIÓN DE CANCIÓN (SONG EDIT) - Le permite visualizar y editar eventos MIDI de notas individuales, controlador, y otros eventos MIDI de la secuencia de canción, a través de tres funciones independientes: cambio de datos (para modificar los datos), inserción de datos (para insertar nuevos datos), y el modo gráfico (para visualizar las notas en forma de recuadros negros sobre el teclado gráfico más una línea horizontal que presenta puntos negros según la posición de los datos de nota dentro del compás). (Para más información, véase el Modo de Edición de Canción en la página 91).



OPERACIÓN DE CANCIÓN (SONG JOB) - Le permite realizar cambios en la secuencia aplicables a todos los datos de uno o más compases completos. Las operaciones SONG JOB incluyen copia, aneji3n y borrado de canciones, copia, borrado y mezcla de pistas, copia, borrado, creaci3n, eliminaci3n e inserci3n de compases, aclarado de datos, extracci3n y clasificaci3n de acordes, adem3s de cuantizaci3n, desplazamiento de reloj, modificaci3n de la puerta de tiempo, transposici3n, desplazamiento de nota y crescendo. (Para m3s informaci3n, v3ase el Modo de Operaciones de Canci3n en la p3gina 95).



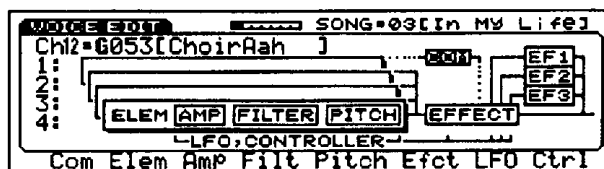
● MODO DE VOCES

Desde este modo se ejecutan las operaciones de reproducci3n de voces (VOICE PLAY) y edici3n de voces (VOICE EDIT). (Para m3s informaci3n, v3ase el Modo de Voces en la p3gina 106).

REPRODUCCI3N DE VOCES (VOICE PLAY) - Le permite reproducir las voces individuales (de los bancos de voces predefinidas, GM, internas, de canci3n o externas, estas 3ltimas opcionales), sin aplicarles los ajustes multi. (Para m3s informaci3n, v3ase Reproducci3n de Voces en la p3gina 107).

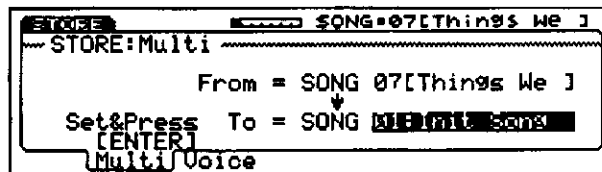


EDICI3N DE VOCES (VOICE EDIT) - Le permite editar todos y cada uno de los par3metros que conforman una voz, tales como el efecto de inserci3n y los ajustes del controlador. Puede acceder directamente al modo de edici3n de voces desde VOICE PLAY o desde SONG PLAY, y comenzar la edici3n de la voz seleccionada en cualquier momento, incluso mientras el secuenciador se encuentra en funcionamiento. (Para m3s informaci3n, v3ase el Modo de Edici3n de Voces en la p3gina 108).



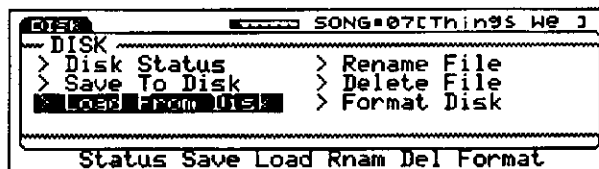
● MODO DE ALMACENAMIENTO (STORE)

Le permite almacenar multis en una memoria interna de multis de canción (01 - 16), así como almacenar voces originales y predefinidas en el banco de voces internas. El modo STORE resulta de gran utilidad para organizar las voces y multis antes de salvarlos en disco (Para más detalles, véase el Modo de Almacenamiento en la página 129).



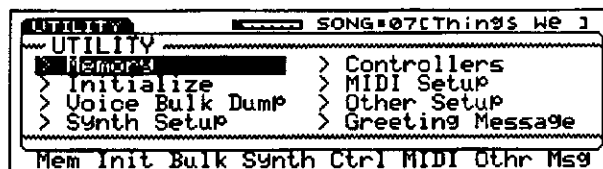
● MODO DE DISCO (DISK)

Le permite guardar sus voces originales, multis de canción y datos de secuencia, en distintas combinaciones, en "ficheros" de disquete (disco flexible de 3,5", 2DD), y recuperar los ficheros de nuevo en la memoria de voces internas/de canción y en la memoria de canciones. También le permite efectuar distintas operaciones de gestión de ficheros, tales como renombrar, borrar y formatear un disco para el sistema operativo del W5/W7. (Para más detalles, véase el Modo de Disco en la página 131).



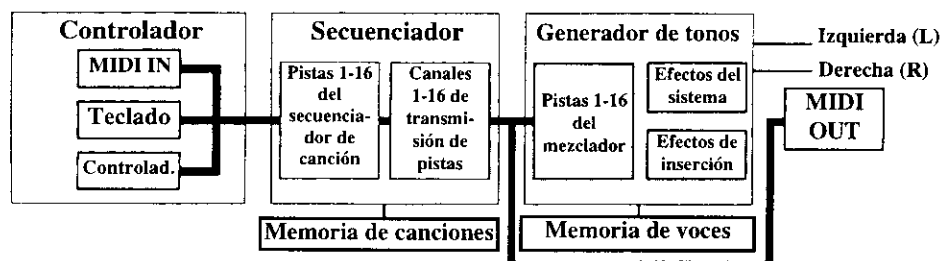
● MODO DE UTILIDADES (UTILITY)

Le permite gestionar las voces de canción, inicializar el banco de voces internas, determinar los diferentes ajustes MIDI y transmitir datos MIDI en bloque, establecer los parámetros de afinación general y velocidad de pulsación del teclado, y acceder a otras funciones que afectan al sistema global del W5/W7. (Para más detalles, véase el Modo de Utilidades en la página 142).



ARQUITECTURA DEL SISTEMA

El sistema global del W5/W7 está compuesto por tres secciones diferentes: la sección del controlador, la sección del secuenciador y la sección del generador de tonos. La señal MIDI, originada externamente o desde el teclado y los controladores, pasa por el secuenciador antes de llegar al generador de tonos.



● SECCIÓN DEL CONTROLADOR

Controla la fuente de los datos MIDI, ya sea desde una fuente externa, o a través del teclado y controladores del W5/W7, o desde ambas.

● SECCIÓN DEL SECUENCIADOR

Recibe 16 canales de datos MIDI procedentes de una fuente, y asigna cada canal a las 16 pistas correspondientes del secuenciador. El secuenciador le permite grabar, editar y reproducir secuencias de canción, y asignar el canal de transmisión MIDI para cada pista.

● SECCIÓN DEL GENERADOR DE TONOS (MEZCLADOR)

Puede reproducir hasta 16 voces de instrumentos diferentes al mismo tiempo, según se hayan asignado a las pistas del secuenciador. El mezclador del generador de tonos le permite determinar los parámetros del multi de canción: selección de voces, volumen, panorámico, activación/desactivación de los efectos de inserción, niveles de envío de los efectos del sistema (1-3), afinación, desplazamiento de nota y gama de inflexión de tono para cada pista, así como los ajustes globales que afectan a todas las pistas por igual.

MULTIS DE CANCIÓN

La función SONG MULTI le permite asignar una voz de instrumento a cada uno de los 16 botones de pista (TRACK) del panel, además de determinar todos los ajustes del mezclador de sonido y otros ajustes, tanto para cada pista como para la "mezcla" global: parámetros de volumen, panorámico y efectos digitales, así como los parámetros de afinación, desplazamiento de nota e inflexión de tono.

Un "multi de canción" es la configuración completa de todas las asignaciones y ajustes MIDI, de voz, de mezclador, etc... que determinan el estado de funcionamiento del W5/W7.

Dependiendo de las necesidades particulares de cada configuración, ya sea componiendo, practicando, grabando o actuando en directo, o utilizando el W5/W7 como controlador de teclado maestro o como generador de tonos esclavo, un multi de canción puede estar formado por:

- ajustes multi (es decir, todos los ajustes de parámetros, datos de secuencia de canción, y el banco de voces de canción correspondiente;
- ajustes multi con el banco de voces de canción correspondiente;
- ajustes multi únicamente.

Un multi de canción puede almacenarse en cualquiera de las 16 memorias de canción del W5/W7, y guardarse en disco y recuperarse a través de la unidad de disco. Puesto que cada memoria de canción contiene también un banco de voces de canción, en el que se pueden almacenar hasta 128 voces normales y 2 de batería, copiadas del banco de voces internas, predefinidas o GM (o del banco de voces externas si se ha instalado la tarjeta de expansión de ondas/voces opcional), puede organizar un banco entero de voces de canción expresamente para un multi. Esto le permitirá conservar todos los datos de un multi en el mismo lugar, por ejemplo en una sola memoria de canción.

Los multis de canción son una parte fundamental de la flexibilidad y sencillez de manejo del W5/W7. Básicamente, los multis se van definiendo de forma natural mientras se trabaja, ya sea componiendo, grabando o preparando configuraciones para actuaciones en directo. Para ello, se selecciona una pista y se le asigna una voz de instrumento, se ajusta por un lado la posición del panorámico, por otro un nivel de envío de efectos, y así sucesivamente. Cada multi adoptará el carácter exclusivo de la sesión de trabajo. Después se salvan los multis en disco para, siempre que se requiera uno concreto, poder recuperarlo en una de las 16 memorias de canción con la seguridad de que todos los ajustes y datos permanecen inalterados en todo momento..., y fácilmente accesibles.

Son literalmente cientos los parámetros que conforman un multi de canción, pero sólo cuatro los pasos básicos requeridos en el proceso de creación y definición de un multi: (1) selección de una posición de la memoria de canciones; (2) asignación de voces de instrumentos a las pistas y determinación de los ajustes de los parámetros del multi sobre la marcha, ya esté grabando o estructurando una configuración de actuación; (3) almacenar el multi en una memoria de canción mientras se trabaja; y (4) guardar el multi en disco. (Para más información sobre los multis de canción, véase el Modo de Canción en la página 74).

NOTA: Los multis de canción pueden guardarse en disco y recuperarse en el W5/W7 de diversas maneras: las 16 canciones con los bancos de voces de canción asociados, una sola canción, una canción con el banco de voces asociado, y en formato SMF. Para más información sobre el almacenamiento en disco y la recuperación, véase el Modo de Disco en la página 131.

CANAL DEL MEZCLADOR 1-9/11-16	CANAL DEL MEZCLADOR 10								
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Gama de inflexión de tono</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Desplazamiento de nota</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Afinación</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Nivel de envío 1 de efectos del sistema</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Nivel de envío 2 de efectos del sistema</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Nivel de envío 3 de efectos del sistema</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Efecto de inserción act./desac.</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Posición de panorámico</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Nivel de volumen</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Asignación de INSTRUMENTO</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Edición de voces</div> <div style="text-align: center;"> VOZ ESTÉREO Nombre de voz Nivel de volumen Tipo/parámetro del efecto de inserción </div> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Edición de elementos</div> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <th style="width: 25%;">Elemento</th> <th style="width: 25%;">Elemento</th> <th style="width: 25%;">Elemento</th> <th style="width: 25%;">Elemento</th> </tr> <tr> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> </tr> </table> </div>	Elemento	Elemento	Elemento	Elemento	1	2	3	4	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Nivel de envío 1 de efectos del sistema</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Nivel de envío 2 de efectos del sistema</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Nivel de envío 3 de efectos del sistema</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Efecto de inserción act./desac.</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Posición de panorámico</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Nivel de volumen</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;">Asignación de INSTRUMENTO</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Edición de voces</div> <div style="text-align: center;"> VOZ ESTÉREO Nombre de voz Nivel de volumen Tipo/parámetro del efecto de inserción </div> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 2px;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Edición de tecla (elementos)</div> <div style="text-align: center;"> Panorámico Volumen Niveles de envío de efectos del sistema </div> </div>
Elemento	Elemento	Elemento	Elemento						
1	2	3	4						
VOZ NORMAL	VOZ DE BATERIA								

VOCES DE INSTRUMENTO Y POLIFONÍA

Las voces de “instrumento” son las voces predefinidas, GM, internas, de canción y externas (éstas opcionales) que se asignan a las pistas en el mezclador del generador de tonos. El número de notas que se pueden tocar al mismo tiempo con una voz de instrumento -desde el teclado o desde el secuenciador- es como máximo de 32, aunque en la práctica se determina por el número de elementos utilizados en una voz, así como por el número de voces utilizadas en una secuencia. Cuantos más elementos conforman una voz, menos teclas se pueden tocar sobre el teclado o producir en el generador de tonos del secuenciador.

BANCOS DE VOCES

El W5/W7 posee un total de 10 *bancos de voces* independientes. Ocho de estos bancos se incluyen en el W5/W7 estándar, mientras que dos de ellos están disponibles como memorias ROM opcionales que se pueden adquirir por separado e instalar en la placa lógica del equipo mediante un acceso especial situado en la base del instrumento.

Los distintos bancos de voces están organizados según el tipo de sonidos de instrumento que contengan: voces “normales” (voces con sonidos afinables) o voces “de batería” (voces con diversos sonidos de percusión). Si el banco de voces es normal o de batería se indica mediante un código abreviado de una o dos letras, respectivamente, que aparece justo a la izquierda del número de voz. A continuación se ofrece una relación de los distintos bancos de voces, junto con los códigos abreviados y la descripción de cada uno de ellos.

VOCES NORMALES

●(G) VOZ GM

128 sonidos ROM predefinidos de acuerdo con el estándar General MIDI, sobre los que no se puede grabar.

●(P) VOZ PREDEFINIDA

128 sonidos ROM predefinidos de fábrica, sobre los que no se puede grabar.

●(I) VOZ INTERNA

128 posiciones de memoria del usuario RAM; contienen voces al salir de fábrica, pero se puede grabar sobre ellas almacenando voces normales de creación propia, y se conservan en la memoria aunque se apague el equipo.

●(S) VOZ DE CANCIÓN

128 posiciones de memoria del usuario RAM para almacenar las voces GM, predefinidas o internas que se utilicen en una canción o multi concreto. Los bancos de voces de canción -cada uno con 128 voces normales para cada canción- pueden salvarse en disco y recuperarse a través de la unidad de disco. Las voces de canción no se conservan en la memoria cuando se apaga el equipo.

●(E) VOZ EXTERNA

Voces de sólo lectura (ROM) adicionales, disponibles como opción. (NOTA: La “E” no aparecerá si no se ha instalado la tarjeta de expansión de ondas/voces opcional como ampliación de la memoria).

VOCES DE BATERÍA

● (GD) VOZ DE BATERÍA GM

8 juegos de batería ROM, cada uno con docenas de sonidos distribuidos por el teclado, predefinidos de acuerdo con el estándar General MIDI. No puede grabarse sobre ellas.

● (PD) VOZ DE BATERÍA PREDEFINIDA

2 juegos de batería ROM, cada uno con docenas de sonidos distribuidos por el teclado, predefinidos en fábrica. No puede grabarse sobre ellas.

● (ID) VOZ DE BATERÍA INTERNA

2 posiciones de memoria RAM del usuario, para almacenar voces de batería de creación propia; se conservan en la memoria aunque se apague el equipo.

● (SD) VOZ DE BATERÍA DE CANCIÓN

2 posiciones de memoria RAM del usuario, para almacenar las voces de batería GM, predefinidas o internas que se utilicen en una canción o multi concreto. Hasta un máximo de 16 bancos de voces de batería de canción -cada uno con 2 voces de batería- pueden salvarse en disco y recuperarse a través de la unidad de disco. Las voces de batería de canción no se conservan en la memoria cuando se apaga el equipo.

● (ED) VOZ DE BATERÍA EXTERNA

Juegos de voces de batería ROM adicionales, disponibles como opción. (NOTA: "ED" no aparecerá si no se ha instalado la tarjeta de expansión de ondas/voces opcional como ampliación de la memoria).

(Para más información acerca de las voces y los elementos, consulte el manual de Información Técnica del W5/W7, que se suministra aparte).

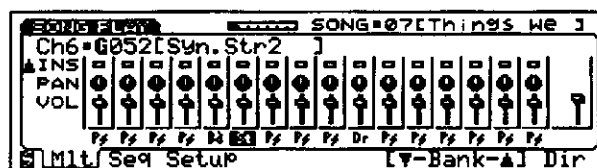
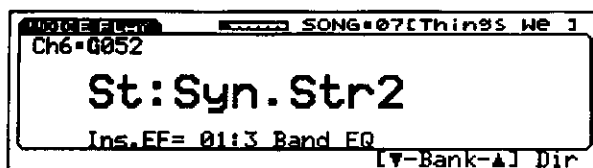
CATEGORÍAS DE VOZ

Las voces individuales se organizan en 21 clases de grupos de instrumentos, denominadas Categorías de Voz, para facilitar su acceso y selección:

—	Sin asignar		
Pf	Piano	Ld	Sintetizador solista
Cp	Percusión cromática	Pd	Cama de sintetizador
Or	Órgano	Fx	Efectos sonido sint.
Gt	Guitarra	Et	Étnicas
Ba	Bajo	Pc	Percusión
St	Cuerda/orquesta	Se	Efecto de sonido
En	Conjunto	Dr	Batería
Br	Metal	Sc	Acompaña. de sintetiza.
Rd	Ins. Lengüeta	Vo	Voz
Pi	Ins. Tubo	Co	Combinación

NOTA: Cuando el banco de voces esté desactivado ("off"), no se visualizará ningún código de categoría de voz.

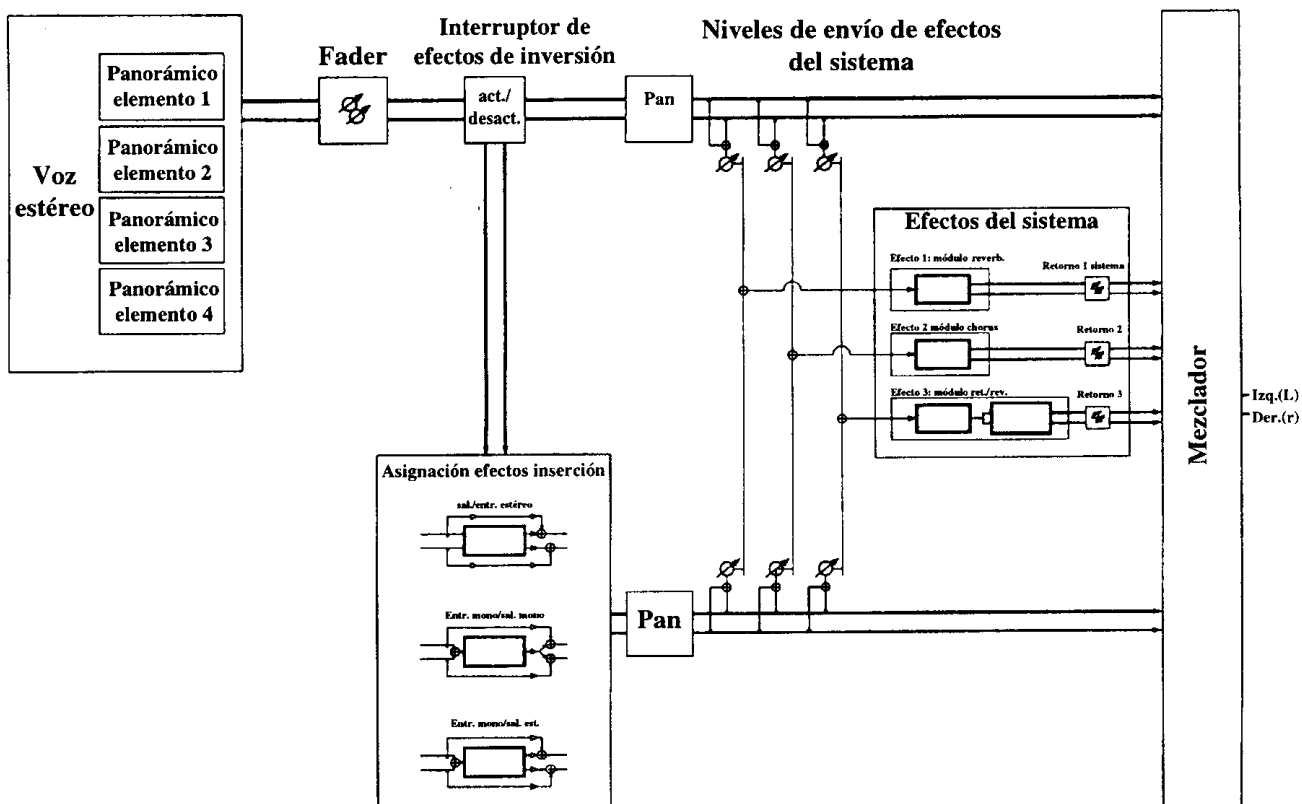
La categoría de cada voz se identifica mediante un prefijo de dos caracteres, que en el modo de voces aparecerá a la izquierda del nombre de la voz, y en el modo de canción justo debajo de la sección de volumen de pista en la pantalla del mezclador.



NOTA: Puede asignar un código de categoría de voz a sus propias voces, en el modo de edición de voces.

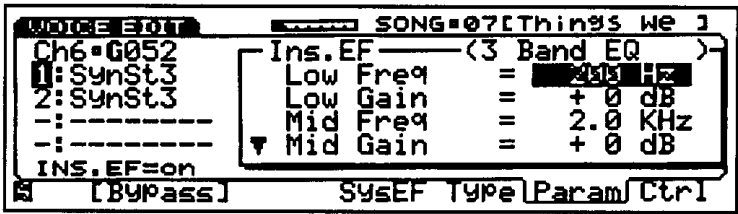
EFFECTOS DE INSERCIÓN Y EFFECTOS DEL SISTEMA

El W5/W7 posee 75 efectos digitales incluidos en dos procesadores independientes de efectos estéreo DSP de calidad profesional, provistos de parámetros editables. Se denominan "efectos de inserción" y "efectos del sistema", y proporcionan una flexibilidad y una capacidad de control excepcionales para el procesamiento del sonido. Los efectos incluyen reverberación, retardo, chorus, panoramización automática, ecualizador de 3 bandas, Aural Exciter®, cambio de tono, distorsión y muchos más.



* Aural Exciter® es una marca registrada de Aphex Systems Ltd., y se fabrica bajo licencia de dicha compañía.

EFFECTOS DE INSERCIÓN - Se puede asignar un efecto de inserción a una voz de instrumento. Como máximo tres voces pueden usar un efecto de inserción al mismo tiempo, un efecto de inserción por voz en una canción. Desde el modo de edición de voces, es posible especificar un efecto de inserción específico para una voz, junto con los ajustes de los parámetros asignados por el usuario.



El efecto de inserción para cada voz puede activarse y desactivarse desde dentro de una pista del mezclador. Hay un total de 35 efectos de inserción preprogramados, que se pueden editar y configurar de distintas maneras en la voz y en el multi para una configuración de canción o de actuación. (Para más información sobre los efectos de inserción, véase la página 119).

EFFECTOS DEL SISTEMA - Se dispone de tres efectos del sistema que pueden aplicarse a la mezcla final, y niveles de envío para cada efecto que pueden ajustarse a través del mezclador. Los efectos del sistema pueden designarse, y los parámetros de los efectos del sistema pueden editarse desde dentro de un multi.



Hay un total de 40 efectos del sistema preprogramados, que se pueden editar y configurar de distintas maneras en la voz y en el multi para una configuración de canción o de actuación. (Para más información sobre los efectos del sistema, véase la página 79).

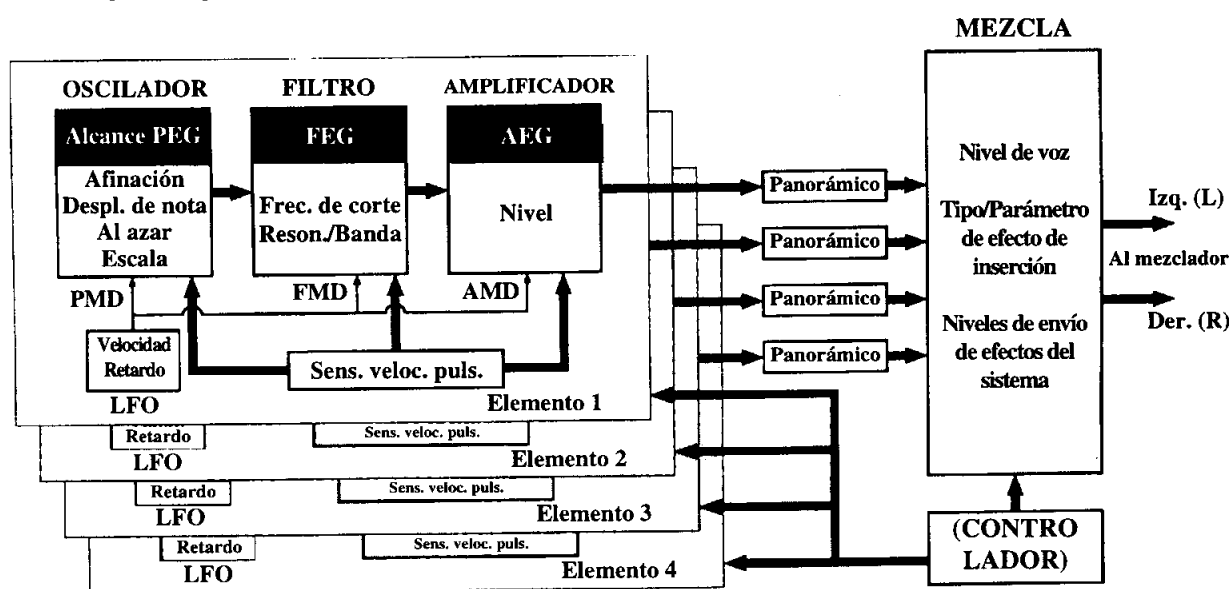
GENERACIÓN DE TONOS AWM2

El W5/W7 crea sonidos por medio del proceso de generación de tonos AWM2 (Memoria de Ondas Avanzada de Segunda Generación), exclusivo de Yamaha, a partir de muestras digitales de alta calidad de sonidos e instrumentos reales.

Las múltiples prestaciones de edición de voces y el sintetizador interno del W5/W7 ofrecen un potencial ilimitado para la creación de sonidos, y su intuitivo interfaz de usuario permite literalmente el acceso a cualquier parámetro de sonido con sólo pulsar, en la mayoría de los casos, dos botones.

El W5/W7 incluye una ROM de formas de onda de gran capacidad, repleta de elementos de sonido AWM "predefinidos": 8 Mbytes de formas de onda lineales de 16 bits con una frecuencia de muestreo máxima de 48 KHz. Estos sonidos predefinidos son las "ondas" básicas que conforman un "elemento" del W5/W7, es decir, los bloques que constituyen una "voz" de instrumento.

Se puede elegir entre cientos de elementos predefinidos, y además es posible adquirir una Tarjeta de Expansión de Ondas/Voces opcional que se conecta a la placa lógica del W5/W7 para incrementar la capacidad en otros 4 Mbytes.



Los elementos AWM constituyen el núcleo de la variada y dinámica calidad de sonido del W5/W7. Un solo elemento AWM es suficiente para crear una voz de instrumento, pero el W5/W7 permite construir voces de hasta cuatro elementos, y obtener un potencial de sonido y de interpretación prácticamente ilimitado.

Un elemento AWM es, en sí mismo, el sonido de un instrumento musical completo y totalmente formado. Está compuesto por una muestra AWM, u "onda", más los componentes de tono, filtro, amplitud, LFO y controladores, siendo todos ellos modificables de distintas maneras.

La onda AWM, que constituye la característica esencial de una voz, puede controlarse de diversas maneras para modificar el tono del sonido. Puede emplearse el generador de envolvente de tono (PEG) para darle a cada nota un patrón fijo de cambio de tono a lo largo del tiempo. El cambio de tono también puede verse afectado por la velocidad de pulsación de la tecla. Puede crearse vibrato (modulación de tono) utilizando el oscilador de bajas frecuencias (LFO). La cantidad de vibrato puede regularse por medio de un controlador. El tono puede controlarse directamente con la rueda de inflexión de tono y con el aftertouch (presión posterior a la pulsación).

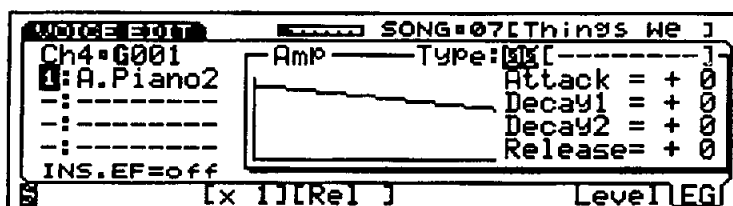
El filtro puede controlarse de diversas formas para modificar la tonalidad del sonido. Se le puede asignar a cada nota un determinado modelo de variación tonal empleando el generador de envolvente de filtro (FEG), que también puede verse afectado por la velocidad de pulsación de la tecla. Se puede generar wah-wah (modulación de filtro) utilizando el LFO, y la profundidad del wah-wah puede regularse con un controlador. También es posible modificar directamente la tonalidad con un controlador.

El amplificador ("amp") se puede controlar de diversas formas para regular el volumen del sonido. Se le puede asignar a cada nota un determinado modelo de variación de volumen empleando el generador de envolvente del amplificador (AEG), que también puede controlarse con la velocidad de pulsación. Se puede generar trémolo (modulación de volumen) utilizando el LFO, y la profundidad del trémolo puede regularse con un controlador. También es posible modificar directamente el volumen con un controlador.

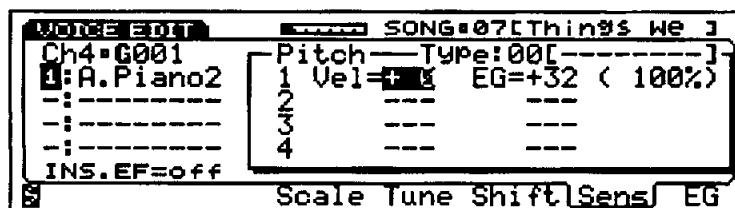
CONTROL DEL SONIDO

Los sonidos de instrumentos musicales son complejos y están sometidos a una variación constante. Cada tipo de instrumento varía en el tiempo de una forma distinta. Por ejemplo, en un instrumento como el piano, la tonalidad y el volumen de cada nota varían de un modo predecible a lo largo del tiempo. Por el contrario, con un instrumento como el violín, el músico puede modificar la tonalidad, el volumen y el tono continuamente durante la interpretación. El W5/W7 ofrece muchas formas de controlar las diversas características del sonido, tales como:

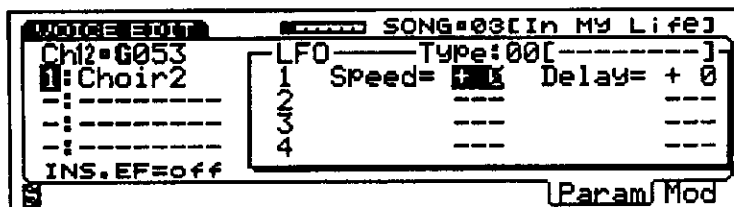
● **GENERADOR DE ENVOLVENTE (EG)** - El EG produce un modelo fijo de variación a lo largo del tiempo. Por ejemplo, para simular el ataque y la caída de un piano, se puede establecer que el generador de envolvente de amplitud (AEG) sea alto la primera vez que se reproduzca la nota y que, a continuación, disminuya gradualmente su volumen.



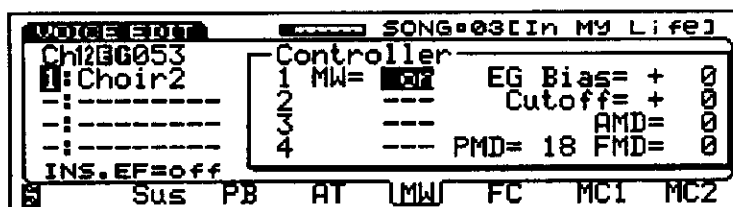
● **VELOCIDAD DE PULSACIÓN DE LA TECLA** - La velocidad con que se pulsa cada tecla puede influir sobre distintos aspectos del sonido. Por ejemplo, se puede hacer que las notas digitadas con fuerza o con suavidad se distingan en la tonalidad, el volumen o el tono.



● **OSCILADOR DE BAJAS FRECUENCIAS (LFO)** - El LFO produce distintos modelos de variación cíclica. Si se aplica el LFO al componente de tono se obtendrá vibrato, si se aplica al componente de filtro se obtendrá wah-wah, y si se aplica al componente de amplificador, trémolo.

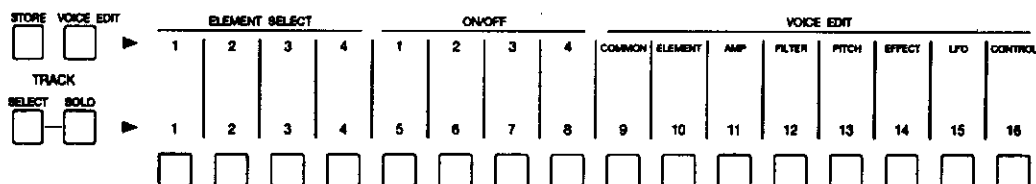


● **CONTROLADORES** - Los controladores, tales como las ruedas de modulación y de inflexión de tono, el aftertouch y los pedales controladores opcionales, pueden emplearse para controlar el sonido de diversas formas. Algunos controladores, como la rueda de inflexión de tono, pueden establecer directamente el tono. Los demás se pueden emplear para controlar muchos aspectos del sonido. Por ejemplo, podría ajustar el aftertouch de modo que la cantidad de vibrato (modulación del LFO sobre el componente de onda) aumente al presionar el teclado tras el ataque inicial.



EDICIÓN DE VOCES

En el modo de edición de voces se pueden editar algunos o todos los parámetros que conforman una voz, incluyendo la asignación del efecto de inserción y los ajustes de parámetros, así como los ajustes de los controladores. Se puede acceder al modo de edición de voces directamente desde cualquier modo, e iniciar la edición de la voz actualmente seleccionada en cualquier momento, incluso aunque el secuenciador esté en funcionamiento.



En el modo de edición de voces, los botones TRACK del panel cumplen una doble misión: el acceso y el control de la función de edición de voces, lo que permite elegir con una sola pulsación las funciones de edición de voces principales, así como seleccionar los elementos AWM, activarlos y desactivarlos. Las luces de color naranja de los botones VOICE EDIT y TRACK indican siempre el estado de la edición de voces, qué elementos están seleccionados, conectados o desconectados, y qué función de edición de elementos está seleccionada actualmente. Además, en el modo de edición de voces, el botón VOICE EDIT funciona también como botón de comparación entre el sonido de la voz original y el sonido de la voz que se está creando.

La edición de voces normales puede realizarse a partir de una voz inicializada (consulte la página 110), cuando se desea realizar la edición partiendo de cero, o a partir de una voz predefinida, GM, interna, (o externa opcional), cuando se desea modificar un sonido existente. Para acceder a todas las funciones de edición de voces (común, elemento, amplificador, filtro, tono, efecto, LFO y control) no se requieren normalmente más de una o dos pulsaciones de botón, y el ajuste de parámetros resulta muy sencillo utilizando el mando JOG, INC/DEC o el teclado numérico.



La edición de las voces de batería puede realizarse a partir de una voz de batería predefinida o GM ya existente. Para acceder a todas las funciones de edición de voces (común, tecla, efecto y control) no se requieren normalmente más de una o dos pulsaciones de botón, y el ajuste de parámetros resulta muy sencillo utilizando el mando JOG, INC/DEC o el teclado numérico.



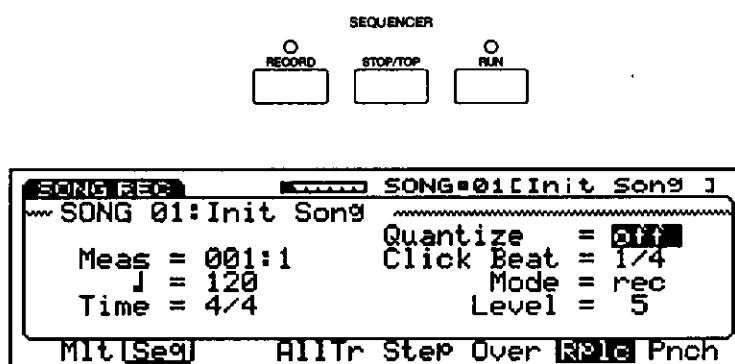
(Para más información sobre la edición de voces, véase el Modo de Edición de Voces en la página 108).

SECUENCIACIÓN DE CANCIONES

El W5/W7 viene equipado con un potente secuenciador musical de 16 pistas y 16 canciones, provisto de una memoria de excepcional capacidad (aproximadamente 100.000 notas) que permite la grabación en tiempo real (incluidos el añadido "overdub" y la inserción "punch-in") y la grabación por pasos, así como amplias posibilidades de edición de canciones.

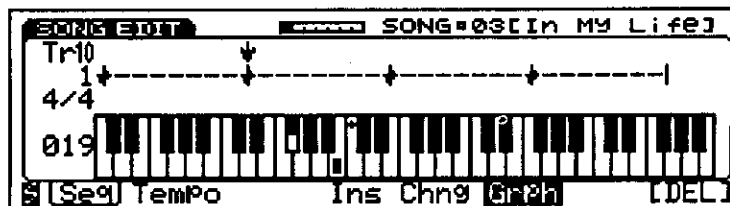
El secuenciador del W5/W7 no graba sonidos reales, sino datos MIDI de nota, controlador, cambio de programa y otros. Al margen del sonido que se haya utilizado para grabar una parte específica, siempre se podrá cambiar dicho sonido posteriormente asignando una voz diferente a la pista. Los "eventos" de música incluidos en cada pista pueden aislarse en el proceso de edición de canción y modificarse de diversas maneras.

La pista del secuenciador seleccionada en cada momento aparecerá iluminada en rojo. Los botones TRACK correspondientes a las pistas que contengan datos de secuenciador se iluminarán en verde, mientras que un botón TRACK apagado indicará que no hay datos musicales en la pista. Durante la reproducción de secuencias, las distintas pistas pueden aislarse ("solo") y silenciarse ("mute").

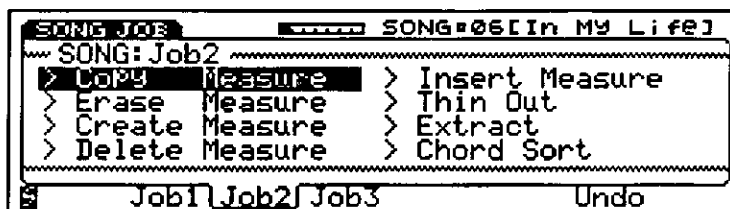


Mientras está componiendo, puede hacer uso de algunas o de la totalidad de las 16 memorias de canción para guardar "partes" de una canción, y después escuchar cómo suenan en un determinado contexto reproduciéndolas por orden numérico sin ninguna pausa entre ellas.

Durante la edición de canción, puede visualizar y editar eventos MIDI de nota, controlador y otros, que se encuentren en la secuencia de canción. Para ello existen tres funciones independientes: cambio de datos ("Data Change"), para modificar los datos; inserción de datos ("Data Insert"), para insertar nuevos datos; y el modo gráfico ("Graph"), para visualizar las notas en forma de recuadros sobre un teclado gráfico más una línea horizontal que presenta puntos según la posición de los datos de nota dentro del compás.



También puede realizar cambios en la secuencia, aplicables a todos los datos de uno o más compases completos, mediante las operaciones de canción (SONG JOB). Estas operaciones incluyen: copia, anexión y borrado de canciones, copia, borrado y mezcla de pistas, copia, borrado, creación, eliminación e inserción de compases, aclarado de datos, extracción y clasificación de acordes, además de cuantización, desplazamiento de reloj, modificación de la puerta de tiempo, modificación de la velocidad de pulsación, transposición, desplazamiento de nota y crescendo.



(Para más información sobre la secuenciación de canciones, véase el Modo de Grabación de Canciones en la página 85).

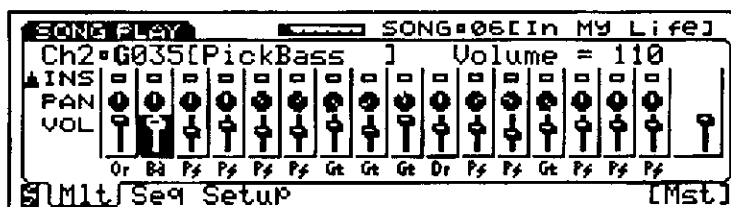
MEZCLA DE SONIDO

El W5/W7 posee amplias posibilidades de mezcla de sonido estéreo, a través del mezclador de sonido del generador de tonos interno, los efectos digitales y otros parámetros de multi de canción. En combinación con eventos específicos de cambio de programa, controlador y otros, que se pueden grabar en el secuenciador, es posible incluso obtener una "mezcla final automatizada" como resultado de reproducción definitiva.

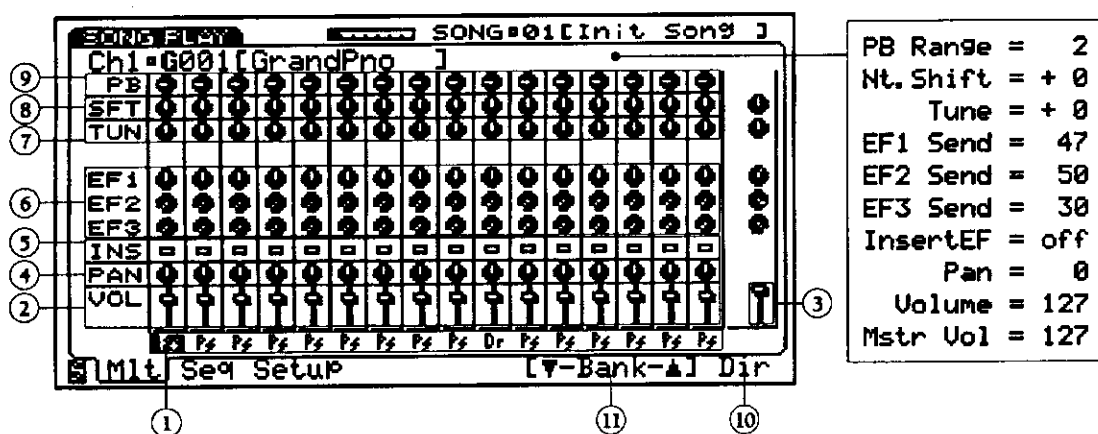
Con el W5/W7, la mezcla de sonido no tiene necesariamente que someterse a un procedimiento "final" durante el proceso de creación de música; puede ir construyendo la mezcla sobre la marcha y retocarla al final. Y lo que es más, dependiendo del sonido, quizás desee cambiar al modo de edición de voces y retocar unos cuantos parámetros de algunas voces concretas, con objeto de "asentarlas" mejor dentro del contexto global de todas las pistas.

NOTA: Pulsando un botón TRACK se selecciona la pista, y el cursor se sitúa automáticamente en esa pista del mezclador. Estando aún seleccionada esa pista, puede utilizar los botones de cursor-izquierda y cursor-derecha para especificar otra pista y poder ajustar los parámetros de otra pista que esté siendo reproducida por el secuenciador mientras usted interpreta una parte "en vivo".

La pantalla de la función de multi de canción (SONG MULTI), que muestra una representación gráfica de un mezclador de sonido, está diseñada para permitirle acceder rápidamente a todas las funciones y parámetros del multi, así como para ofrecerle una extensa información visual mientras trabaja. Esta pantalla "casera" de funcionamiento básico, en combinación con las teclas de función [F1 - F8], las teclas de cursor, el mando JOG, las teclas INC/DEC y el teclado numérico, le proporcionan unas enormes posibilidades de modelación del sonido.



El mezclador de sonido que se visualiza en la pantalla es sólo un plano parcial, ya que el mezclador está compuesto por diversas secciones y se extiende en realidad por encima de la parte superior de la pantalla. La siguiente ilustración muestra el mezclador tal y como aparecería íntegramente, junto con otras indicaciones gráficas y funciones a las que se puede acceder desde la pantalla de multi de canción.



El mezclador de sonido de 16 canales está compuesto por diversas secciones, o “bloques”, dedicados a funciones específicas existentes en todas las pistas, entre las que se incluyen las siguientes:

1) SELECCIÓN DE VOZ

El bloque de selección de voz es el primer apartado de cada uno de los 16 canales del mezclador, representado gráficamente por el código de categoría de voz de dos letras correspondiente a la voz asignada en ese momento a la pista. El cursor debe estar situado en esta sección para poder elegir una voz y asignarla a la pista.

2) VOLUMEN DE VOZ

El bloque de volumen de voz es el segundo apartado de cada uno de los 16 canales del mezclador, representado gráficamente por un “fader”. El cursor debe estar situado en esta sección (VOL) para poder realizar ajustes de volumen en la pista.

NOTA: Los ajustes de volumen general, afinación general y desplazamiento de nota general, afectan a todas las canciones.

3) VOLUMEN GENERAL

Desde dentro de la selección del parámetro de volumen de voz, pulsando [F8] (“Mst”) se accede al control de volumen general, que le permite determinar el volumen de salida global de la mezcla de sonido.

4) PANORÁMICO DE VOZ

El bloque de panorámico de voz es el tercer apartado de cada uno de los 16 canales del mezclador, representado gráficamente por un mando giratorio. El cursor debe estar situado en esta sección (PAN) para poder fijar la posición panorámica estéreo de la voz entre las salidas derecha e izquierda.

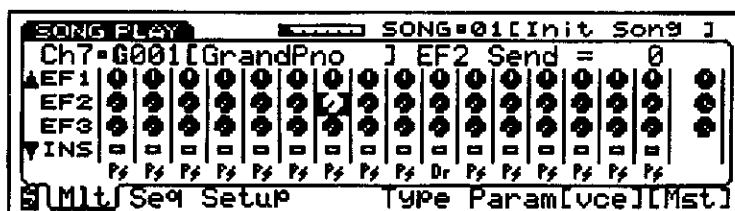
5) INTERRUPTOR DEL EFECTO DE INSERCIÓN

El bloque de conmutación del efecto de inserción es el cuarto apartado de cada uno de los 16 canales del mezclador, representado gráficamente por un recuadro vacío (efecto desactivado) o relleno (efecto activado). Le permite aplicar un efecto de inserción a una voz (es posible aplicar un máximo de tres efectos de inserción en una canción, una por cada voz de instrumento). El cursor debe estar situado en esta sección (INS) para poder activar y desactivar el efecto de inserción. (Los ajustes de parámetros y la asignación del tipo de efecto de inserción para una voz concreta se determinan en el modo de edición de voces).

NOTA: Puede modificar un parámetro específico para todas las pistas al mismo tiempo; para ello, mantenga pulsado SHIFT mientras modifica el parámetro. Todos los cambios de valor serán en tiempo real para el ajuste de cada pista a menos que utilice el teclado numérico, en cuyo caso todos los valores introducidos serán iguales.

6) ENVÍOS 1/2/3 DE EFECTOS DEL SISTEMA

El bloque de efectos del sistema, con los envíos 3, 2 y 1, son los apartados quinto, sexto y séptimo, respectivamente, de cada uno de los 16 canales del mezclador, representados gráficamente por un mando giratorio. Desde dentro de un envío de efectos del sistema, puede determinar la cantidad de nivel de señal que se va a enviar a cada efecto del sistema, así como especificar el tipo de efecto del sistema para el multi y editar los parámetros de efectos del sistema. El cursor debe estar situado en una sección de envío de efectos del sistema (EF1, EF2, EF3) para poder determinar el nivel de envío. También puede acceder directamente al tipo y parámetros de efectos del sistema desde el mezclador.



7) AFINACIÓN

El bloque de afinación es el octavo apartado de cada uno de los 16 canales del mezclador, representado gráficamente por un mando giratorio. Le permite ajustar la afinación exacta de la voz en pasos de 1,17 centésimas. El cursor debe estar situado en la sección de afinación de voz (TUN) para poder efectuar la afinación de la pista. Si pulsa [F8] ("Mst") podrá ajustar la afinación general, que afecta por igual a la afinación exacta global de todas las pistas.

8) DESPLAZAMIENTO DE NOTA

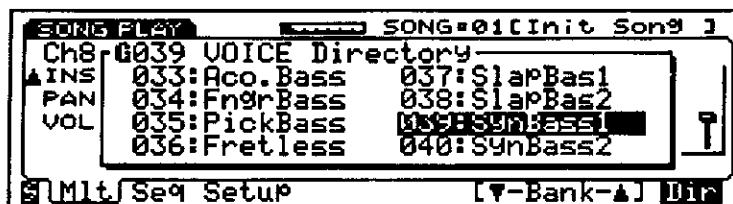
El bloque de desplazamiento de nota es el noveno apartado de cada uno de los 16 canales del mezclador, representado gráficamente por un mando giratorio. Le permite determinar la afinación aproximada de la voz en pasos de media unidad. El cursor debe estar situado en la sección de desplazamiento de nota (SFT) para poder determinar el desplazamiento de nota de la pista. Si pulsa [F8] ("Mst") podrá ajustar el desplazamiento de nota general, que afecta por igual al desplazamiento de nota global de todas las pistas.

9) GAMA DE INFLEXIÓN DE TONO

El bloque de gama de inflexión de tono es el décimo y último apartado de cada uno de los 16 canales del mezclador, representado gráficamente por un mando giratorio. Le permite especificar la gama de inflexiones de tono ascendentes o descendentes con la rueda de inflexión de tono. El cursor debe estar situado en la sección PB para poder especificar la gama de inflexión de tono para la pista.

10) DIRECTORIO DE VOCES

Desde la pantalla de selección de voz, el botón [F8] ("Dir") le permite acceder al directorio de voces, que ofrece una relación de las voces contenidas en el banco de voces seleccionado en ese momento, de ocho en ocho.



Desde dentro del directorio, puede seleccionar voces desplazándose por toda la lista con el mando JOG, INC/DEC o las teclas de cursor, o bien introducir un número concreto desde el teclado numérico -la lista avanzará en consecuencia. (También puede seleccionar bancos de voces desde dentro del directorio de voces).

11) SELECCIÓN DE BANCOS DE VOCES

Cuando el cursor está situado en el apartado de selección de voz, las teclas [F6] y [F7] le permiten elegir un banco de voces. El código de una o dos letras perteneciente al banco de voces comenzará a parpadear, indicando que se debe pulsar ENTER para acceder al banco deseado.

DISTRIBUCIÓN DE MEMORIA

El W5/W7 posee una gran capacidad de memoria interna ROM y RAM, aunque algunos datos RAM se conservan al apagar el equipo y otros no. Los datos que se conservan al apagar incluyen los bancos de voces internas, tanto normales como de batería, y los *ajustes* multi de las 16 memorias de multi de canción. Los datos que no se conservan al apagar incluyen las secuencias de canciones y las memorias de los bancos de voces de canción asociados.

NOTA: Cuando se vuelve a encender el equipo, los datos de configuración de multi para todas las canciones existentes en la memoria en el momento de apagarlo se seguirán conservando, por lo que el nombre de la canción continuará apareciendo; por el contrario, los datos de secuencia de canción y los datos de voces de canción se perderán.

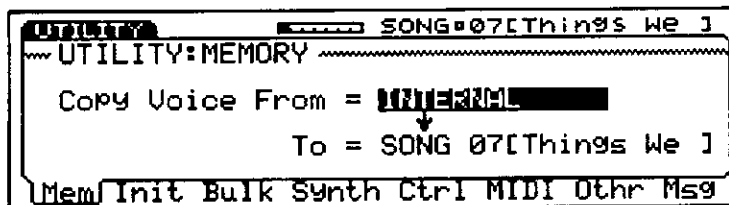
Gracias a la unidad de disco incorporada, a las funciones de almacenamiento de voces y multis, y a las numerosas maneras en que se pueden salvar y recuperar los diversos tipos de datos, esto no tiene por qué suponer ningún problema. Un poco de disciplina, en el sentido de no olvidar guardar en disco los datos musicales importantes antes de apagar la unidad -un hábito aconsejable en cualquier caso-, servirá para eliminar el problema.

Existen varios modos y funciones para gestionar los distintos tipos de datos.

NOTA: También puede copiar del banco externo de voces predefinidas si se ha instalado la tarjeta de expansión de ondas/voces opcional.

● MEMORIA DE VOCES DE CANCIÓN

La función de memoria de voces de canción le permite gestionar los bancos de memoria de voces de canción mediante la copia de un banco entero de voces normales y de batería, de los bancos de voces internas, GM y predefinidas en el banco de memoria de voces de canción de la canción seleccionada en ese momento.

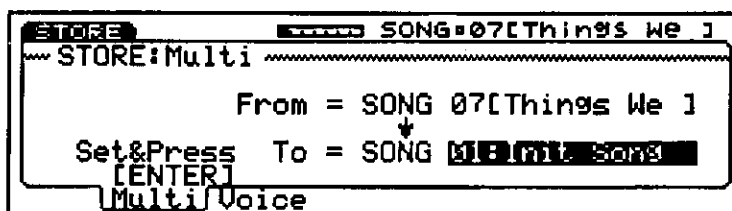


Cada multi de canción interno (01 - 16) puede alojar un banco de memoria de voces de canción con 128 voces normales y 2 de batería. Estas voces de canción son exclusivas para cada multi de canción, y sólo se puede acceder a ellas desde el multi seleccionado en ese momento. (A las voces de canción de otros multis no se puede acceder desde dentro del multi actualmente seleccionado).

Una de las maneras más prácticas de gestionar las voces de canción es organizar primero las voces que desea incluir en el banco de voces internas, utilizando para ello la función de almacenamiento de voces. Después deberá copiar el banco de voces internas en el banco de voces de canción actualmente seleccionado, por medio de la función de memoria de voces de canción del modo de utilidades.

● ALMACENAMIENTO DE MULTI

El modo de almacenamiento de multi (STORE: Multi) le permite almacenar el multi actualmente seleccionado en una posición de memoria de canción (01 - 16). Los datos del multi que pueden almacenarse en una posición de memoria de canción incluyen todos los ajustes del multi (es decir, MIDI, de mezclador y otros parámetros correspondientes a las 16 pistas de voces de instrumento) y otros datos de configuración.



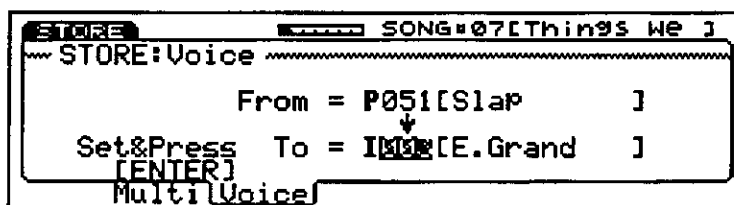
Cuando está ajustando los parámetros de un multi, o grabando o editando una secuencia de canción dentro del multi de canción, todos los ajustes y datos se van “introduciendo” en la memoria de canción seleccionada. No obstante, deberá almacenar el multi desde el modo de almacenamiento antes de seleccionar otra canción, o de lo contrario se perderán los cambios de los ajustes.

NOTA: Los ajustes de multi para los datos de canción SMF se cargarán en el W5/W7, pero no se conservarán cuando se apague el equipo a no ser que los almacene en una posición de canción. Para asegurarse de no perder accidentalmente los ajustes de multi importantes, conviene acostumbrarse a realizar periódicamente la operación de almacenamiento de multi durante las sesiones de trabajo.

Asimismo, todos los datos de secuencia de canción y de voces de canción se conservarán únicamente mientras esté encendido el equipo. Por tanto, deberá *salvar siempre en disco sus datos importantes de secuencia de canción y voces de canción antes de apagar el equipo*, o de lo contrario se perderán.

● ALMACENAMIENTO DE VOZ

El modo de almacenamiento de voz (STORE: Voice) le permite almacenar la voz actualmente seleccionada, incluidos los cambios efectuados en la edición de voces, en una memoria del banco de voces internas (001 - 128).

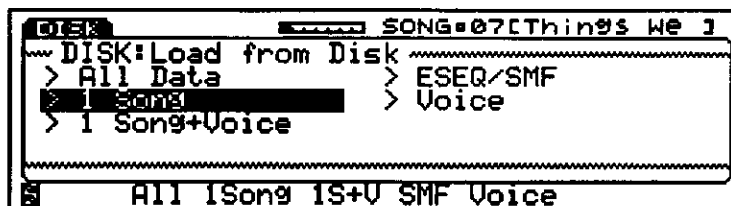


Según está cambiando los ajustes de los parámetros en el modo de edición de voces, las modificaciones se van realizando en una copia de la voz original que se conserva temporalmente en el búfer de edición de voces. Los ajustes se conservarán mientras alterne entre “edición” y “comparación”, pero se perderán si selecciona otra voz antes de almacenarlos en una memoria de voces internas. Por consiguiente, *siempre deberá almacenar las voces importantes creadas por usted en una memoria del banco de voces internas antes de seleccionar otra voz*.

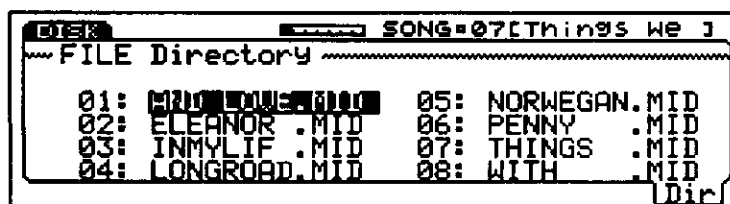
En el modo de almacenamiento de voz, las voces predefinidas, GM e internas sólo pueden almacenarse en el banco de voces internas; por tanto, el banco interno se selecciona automáticamente como destino del almacenamiento.

● DISCO

El modo de disco (DISK) le permite guardar sus voces originales, multis de canción y datos de secuencia, en distintas combinaciones, en "ficheros" de disco (3,5", 2DD), así como recuperar los ficheros de nuevo en las memorias de canción y de voces internas/de canción.



Igualmente, permite salvar canciones en formato 0 de SMF (fichero estándar MIDI), así como recuperar secuencias grabadas en otros equipos y salvadas en formatos 0 y 1 de SMF o Yamaha ESEQ.



Dentro de cada una de las operaciones de gestión de ficheros, el directorio de ficheros ofrece pantallas de listas de datos para mayor comodidad del usuario.

INTRODUCCIÓN DE DATOS

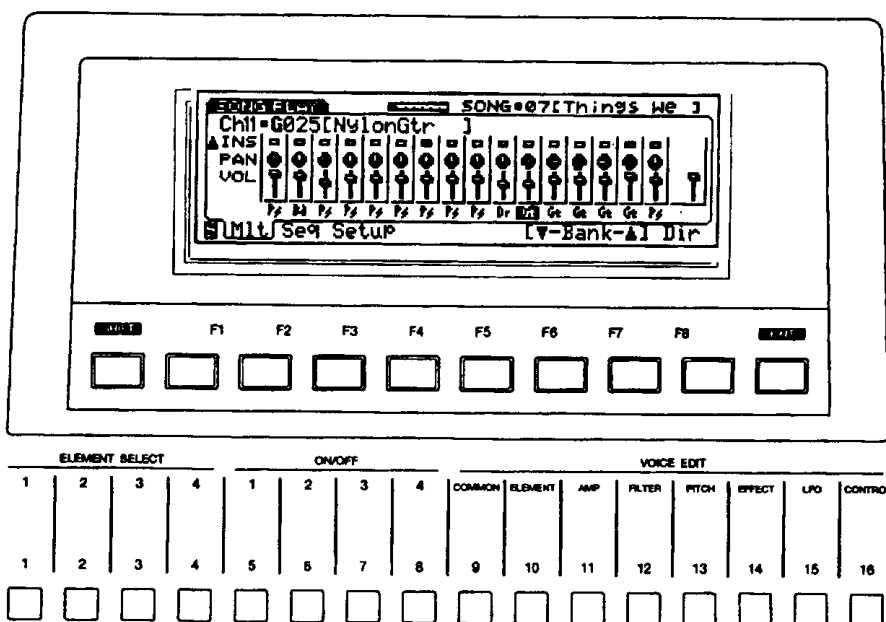
El W5/W7 ofrece numerosas posibilidades para acceder a los datos y manejarlos. Los distintos botones multiuso, deslizantes y controladores, le permiten acceder directamente a cualquier función, normalmente con sólo accionar un botón y rara vez más de dos o tres. La pantalla gigante y otras indicaciones visuales le proporcionan una amplia información con la que sabrá exactamente en todo momento dónde se encuentra y en qué situación se encuentra el W5/W7.

La selección de parámetros y la introducción de datos resultan igualmente sencillas. La sección básica de entrada de datos está compuesta por un teclado numérico, los cuatro botones de cursor, los botones INC/DEC de incremento y disminución, y un mando giratorio doble (JOG/SHUTTLE).

A continuación se ofrece una breve descripción de los diversos indicadores y controles de datos:

PANTALLA - La pantalla de cristal líquido de 240 x 64 puntos, con regulación de contraste, facilita información gráfica, numérica y de muchos otros tipos, dependiendo del modo seleccionado o de la situación de cada momento.

BOTONES DE PISTA 1 - 16 - En los modos de reproducción de canción, reproducción de voces y grabación de canción, los botones de pista (TRACK) le permiten seleccionar cualquier pista del multi. El botón seleccionado quedará indicado mediante una luz roja.



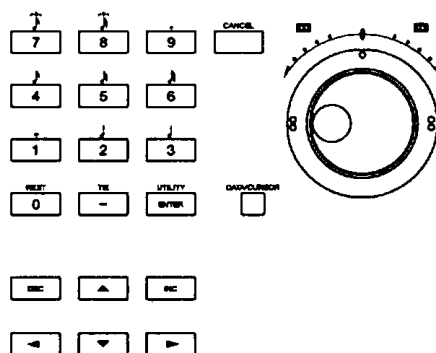
En el modo de reproducción de secuencia de canción, los botones TRACK correspondientes a las pistas que contienen datos musicales se indicarán mediante una luz verde. (En el modo SOLO, un botón TRACK verde indica que la pista está silenciada, y un botón TRACK rojo indica que la pista está aislada). En el modo de edición de voces normales, los botones TRACK 1 - 4 se desdobl原因 como interruptores de selección de elementos, los botones 5 - 8 como interruptores de activación/desactivación de elementos, y los botones 9 - 16 como selectores de las funciones de edición -según se indica en el panel, justamente encima de cada botón. En el modo de edición de voces, los botones seleccionados aparecerán iluminados en naranja.

TECLAS DE FUNCIÓN 1 - 8 - La función de estas teclas [F1 - F8] depende del modo seleccionado. Se emplean para activar la función indicada en la pantalla inmediatamente encima de cada una de ellas.

TECLA "SHIFT" - La tecla SHIFT se utiliza en combinación con las teclas de función para acceder a funciones y parámetros secundarios, así como para "saltar" directamente a los menús principales y otras funciones. Una pequeña "S" mayúscula en el interior de un recuadro negro, en la esquina inferior izquierda de la pantalla, indica que las funciones SHIFT se encuentran accesibles.

TECLA "EXIT" - Se utiliza para salir de cualquier función o submodo. Dependiendo de la profundidad a la que se halle "sumergido" en la función, quizás tenga que pulsar la tecla EXIT más de una vez para regresar a la pantalla básica del modo en cuestión.

TECLADO DE INTRODUCCIÓN DE DATOS - Para introducir datos de forma precisa y específica, teclee un número y después pulse ENTER. El botón [-] le permite introducir valores negativos, pulsándolo antes de ENTER. En el modo de grabación de canción, puede introducir valores de notaciones musicales conforme a los símbolos impresos encima de los botones. ENTER se utiliza para ejecutar numerosas operaciones diferentes.



BOTÓN "CANCEL" - Si modifica un parámetro y luego decide restablecer el valor anterior al cambio, pulsando CANCEL antes de continuar con otra función se cancelará la introducción de datos y se recuperará el valor previo.

MANDO GIRATORIO DOBLE (JOG/SHUTTLE) - Este mando concéntrico doble (interior y exterior) tiene varios usos. El mando interior (JOG) le permite introducir datos o desplazarse por las funciones. El mando exterior (SHUTTLE) le permite "avanzar" o "retroceder" a través de los compases de una secuencia de canción.

BOTÓN DATA/CURSOR - La condición del botón DATA/CURSOR determina la función del mando JOG. Cuando está desactivado (apagado), el mando JOG se utilizará principalmente para la introducción de datos. Cuando está activado (indicador luminoso rojo), la rotación del mando JOG moverá el cursor.

BOTONES DE CURSOR Y BOTONES INC/DEC - Los botones de flecha arriba, abajo, izquierda y derecha le permiten mover el cursor paso a paso en las respectivas direcciones. INC le permite introducir datos con un incremento cada vez que se pulsa el botón, y DEC con una disminución por cada pulsación. Los botones INC/DEC también se emplean para confirmar la ejecución o abortar una operación después de pulsar ENTER.

LOS PRIMEROS PASOS

Probablemente tenga prisa por comenzar a disfrutar de los atractivos sonidos y las espectaculares prestaciones musicales del W5/W7, por lo que hemos estructurado este capítulo como una guía práctica básica para iniciarle sin excesivos detalles, de forma que pueda emplear las primeras horas pulsando botones, girando mandos, deslizando faders y, en resumidas cuentas, pasando un buen rato mientras se familiariza con el W5/W7.

Haremos un recorrido por todo el instrumento y nos detendremos en los procedimientos de funcionamiento básicos:

- Conexión del W5/W7 a un sistema de monitorización, puesta en marcha, y exploración de las voces predefinidas de instrumentos musicales y de las posibilidades de control de actuación en tiempo real.
- Recuperación de las canciones de demostración del disco suministrado con el instrumento, y exploración de las opciones de reproducción de canciones del W5/W7.
- Edición y asignación de nombre a las voces del usuario, junto con su almacenamiento en la memoria de voces internas.
- Creación de secuencias de canción y mezclas de sonido estéreo.
- Almacenamiento de voces y canciones en disco, y consejos sobre cómo organizar y gestionar correctamente sus datos musicales.
- Integración del W5/W7 en un sistema musical expandido, mediante su conexión a otros equipos MIDI externos tales como generadores de tonos, samplers y ordenadores; utilización como controlador de teclado maestro o como generador de tonos multitímbrico o secuenciador controlado por otros equipos.

La siguiente guía práctica presupone que todavía no ha conectado el W5/W7 ni ha comenzado a explorar sus numerosas funciones. Si ya ha comenzado a usarlo, algunas de las pantallas pueden diferir de las que aparecen en la presentación.

Por último, como esta y otras secciones del manual utilizan conceptos y términos específicos del W5/W7, le recomendamos que dedique unos instantes -si no lo ha hecho ya- a la lectura de la sección “Antes de comenzar”, en la página 7.

CONFIGURACIÓN Y REPRODUCCIÓN

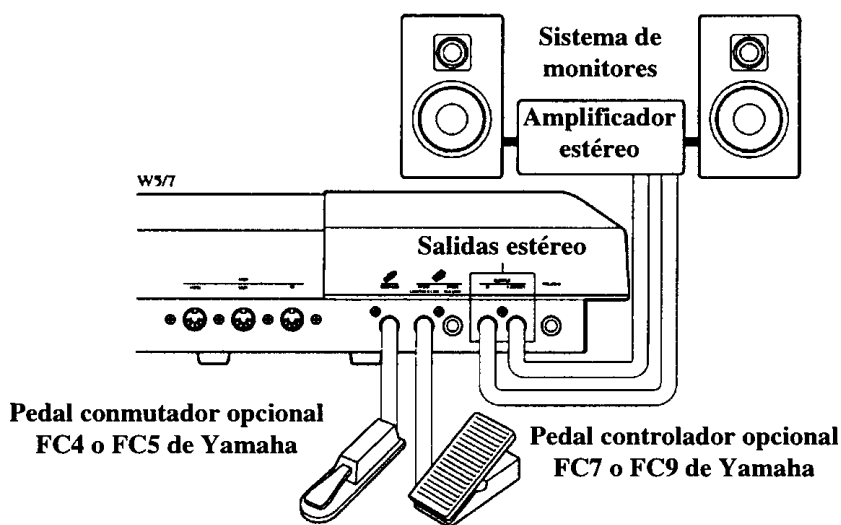
Después de desembalar el W5/W7 y colocarlo sobre un soporte de teclado o sobre una mesa o consola consistente, tendrá que **REALIZAR TODAS LAS CONEXIONES ANTES DE CONECTAR Y ENCENDER TODOS LOS EQUIPOS**. Esto resulta de gran importancia si se quiere evitar la posibilidad de ocasionar una sobrecarga que pudiera dañar el W5/W7 o el sistema de monitores. O peor aún, la posibilidad de producirse descargas eléctricas.

IMPORTANTE: ¡Peligro! El tipo de cable eléctrico puede ser diferente dependiendo del país; puede existir una tercera patilla para la puesta a tierra. La conexión incorrecta del conductor de tierra puede ocasionar el riesgo de descargas eléctricas. No modifique el conector suministrado con el W5/W7. Si el conector no encaja en la toma de red, solicite a un electricista cualificado la instalación de una toma adecuada. No utilice un adaptador que anule el conductor de tierra. Si no sabe con certeza si el W5/W7 está conectado a tierra debidamente, consulte a un técnico o electricista cualificado.

CONEXIÓN A UN SISTEMA DE MONITORES

El siguiente esquema muestra una configuración básica compuesta únicamente por el W5/W7 monitorizado por un sistema estéreo.

NOTA: Conecte sólo L/Mono si se trata de un equipo de sonido monofónico.



PROCEDIMIENTO DE PUESTA EN MARCHA

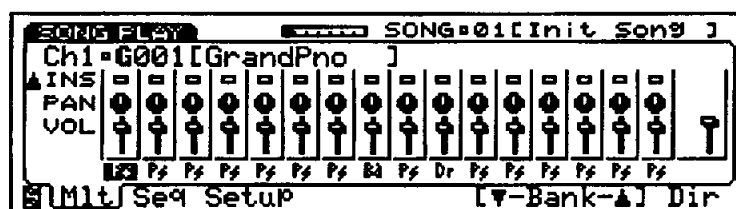
Existe en realidad un método correcto para el encendido y apagado de los diversos componentes de un sistema musical electrónico. Las reglas son sencillas pero importantes. Antes de encender ningún componente:

- Asegúrese de que todos los componentes están debidamente conectados, y compruebe que todos los controles de volumen se encuentran en sus posiciones mínimas (cero).
- Encienda siempre el W5/W7 en primer lugar (seguido de los equipos MIDI adicionales que puedan estar conectados).
- Encienda siempre el equipo de sonido en último lugar.
- Eleve el volumen del equipo de sonido hasta un nivel razonable.
- Eleve gradualmente el fader de volumen del W5/W7 mientras toca sobre el teclado, hasta alcanzar el nivel de audición deseado.

NOTA: Para apagar los distintos componentes, simplemente invierta el proceso: reduzca todos los niveles de volumen a cero, apague primero el equipo de sonido, y el W5/W7 en último lugar. La razón para encender el W5/W7 el primero y apagarlo el último es evitar la posibilidad de enviar una sobrecarga de corriente al equipo de sonido que pudiera dañar el amplificador o los altavoces. Si hay otros equipos MIDI conectados a la salida MIDI OUT del W5/W7, y éste actúa de teclado controlador, es lógico encenderlo antes que aquéllos: el W5/W7 transmite automáticamente datos de cambio de control MIDI referentes a su situación de control siempre que se enciende y se apaga, lo que podría interferir con el funcionamiento de los otros equipos MIDI.

EXPLORACIÓN DE LAS VOCES PREDEFINIDAS

Cuando se enciende, el W5/W7 entra en funcionamiento en el modo de reproducción de multi de canción, preparado para reproducir voces de instrumento en el teclado. Tras el breve proceso de arranque, en la pantalla aparece la representación gráfica de un mezclador de sonido estéreo de 16 pistas. Un W5/W7 recién estrenado (o uno inicializado con sus ajustes de fábrica) arrancará con la pista 1 seleccionada y la voz GM n° 001, Grand (Piano de cola) asignada a dicha pista.

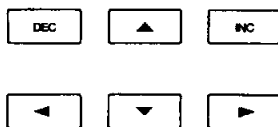


La pantalla básica estándar del mezclador de sonido, junto con la luz roja sobre el botón SONG de la sección MODE, un botón TRACK SELECT verde, y un botón TRACK 1 rojo, indican que el W5/W7 se encuentra en el modo de reproducción de multi de canción, tiene seleccionada la pista 1 del multi de canción n° 01, y la voz GM n° 001 [Grand Piano] está asignada a dicha pista. (Para más información sobre los multis de canción, véase la página 74).

Puede seleccionar cualquiera de las 16 pistas del multi y reproducir la voz de instrumento asignada a ella simplemente pulsando uno de los botones de pista (TRACK). Con el W5/W7, un instrumento puede ser una voz "normal" (afinable) o una voz "de batería" (percusión).

NOTA: En la configuración estándar de fábrica, las 16 pistas de los 16 multis de canción están básicamente sin asignar, lo que significa que están a la espera de que se asigne la voz de instrumento deseada a cada pista. En el ajuste de fábrica, todas las pistas excepto la 10 tendrán asignada la voz GM normal n° 001. La pista 10 tendrá asignada la voz GM de batería n° 01. La pista 10 está reservada para voces de batería de conformidad con la norma General MIDI que obliga a reservar la pista 10 para percusión. (Por tanto, no se pueden asignar voces normales a la pista 10).

En el modo de reproducción de multi de canción, el W5/W7 está ajustado para reproducir una mezcla estéreo de la voz de instrumento asignada a la pista especificada del multi, junto con efectos del sistema y otros parámetros que se aplican al sonido por medio del mezclador del generador de tonos.



Puede utilizar las teclas de cursor para desplazarse por las distintas secciones del mezclador, o “bloques” de funciones - tales como las secciones de panorámico y efectos- con objeto de ajustar estos parámetros. Cuando se enciende el equipo, el cursor siempre está situado sobre el bloque de selección de voz de la pista 1 (del multi de canción nº 01), según indica la abreviatura de dos letras correspondiente a la “categoría de voz” que aparece con los caracteres invertidos (para más detalles, véase la página 47).

Existen numerosos submodos y funciones a las que se puede acceder desde la pantalla de reproducción de multi de canción, pero por ahora vamos a limitarnos al número de voz de tres cifras (001 - 128) y al nombre de la segunda línea de la pantalla..., y comenzaremos a elegir las distintas voces predefinidas. Hay diversas formas de recuperarlas:



- Girando el mando JOG a uno y otro lado.
- Pulsando los botones INC y DEC.
- Utilizando el teclado numérico para introducir un número de una, dos o tres cifras (entre 1 y 128), seguido de ENTER.

NOTA: Mientras se desplaza por el multi (asignando voces de instrumento a las pistas, ajustando una posición de panorámico, retocando un nivel de envío de efectos del sistema, etc.), los cambios en los ajustes de los parámetros se irán “introduciendo” según se van realizando, sin tener que ejecutar ninguna operación específica para guardar dichos ajustes. En alguna circunstancia deseará retroceder a un ajuste previo del valor que acaba de modificar. En tal caso, pulse el botón CANCEL antes de pasar a otra función y se restablecerá el valor del parámetro anterior al cambio. Deberá almacenar siempre los multis que desee conservar en las memorias de canción (modo de almacenamiento), antes de seleccionar otro multi de canción. Igualmente, deberá salvar siempre los multis y otros datos importantes en un disco flexible.

Según se van eligiendo los diferentes sonidos, el número y el nombre de la voz cambian en la pantalla consecuentemente. Cuando encuentre una voz de su agrado y desee asignarla como voz “de instrumento” de la pista 1 del multi, no tendrá que ejecutar ninguna operación específica; tan sólo deberá dejar seleccionado ese sonido concreto, pulsar otro botón TRACK y asignar una voz de instrumento a la siguiente pista por el mismo método.

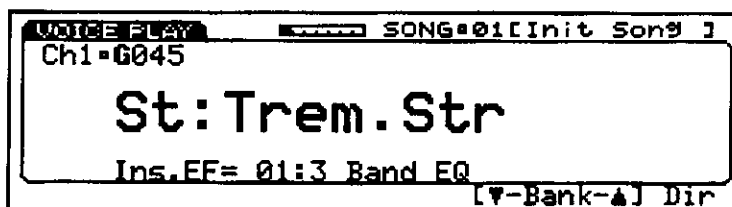
De esta forma, resulta rápido y sencillo configurar las voces de instrumento de un multi de canción: elegir una pista, seleccionar una voz, elegir otra pista, seleccionar otra voz, y así sucesivamente. Igual de fácil es la selección de los diferentes parámetros y sus ajustes para cada pista. Por ejemplo, si sitúa el cursor sobre la sección de volumen de voz de una pista del mezclador y ajusta su nivel, simplemente pulsando otro botón TRACK se cambiará el cursor al volumen de voz de la nueva pista. Asimismo, el cursor permanecerá donde lo deje cuando salte de una función a otra.

REPRODUCCIÓN DE CANCIÓN Y REPRODUCCIÓN DE VOCES

Las voces de instrumento que se escuchan en el modo de reproducción de multi de canción también tienen efectos digitales, como reverberación y chorus, y otros parámetros relacionados con la actuación asignados a ellas que definen el multi actualmente seleccionado.

Durante la sesión de trabajo, a veces será necesario aislar una voz específica y escucharla sin que se le aplique ningún efecto del sistema ni otros ajustes de parámetros de multi. Para ello, deberá entrar en el modo de voces.

Para cambiar al modo de voces, pulse el botón VOICE de la sección MODE del panel, situada justo a la izquierda de la pantalla. Aparecerá la pantalla de reproducción de voces (VOICE PLAY).



Esta pantalla indica que el W5/W7 se encuentra en el modo de reproducción de voces. Desde este modo, puede seleccionar los distintos sonidos de instrumento exactamente igual que en el modo de reproducción de canción, es decir, empleando JOG, INC/DEC o el teclado numérico (en este caso, tecleando un número del 1 al 128 y después pulsando ENTER). Puede seguir cambiando las pistas de instrumentos desde el modo de reproducción de voces. Mientras lo hace, el número y el nombre de la voz que aparecen en la pantalla irán cambiando consecuentemente.

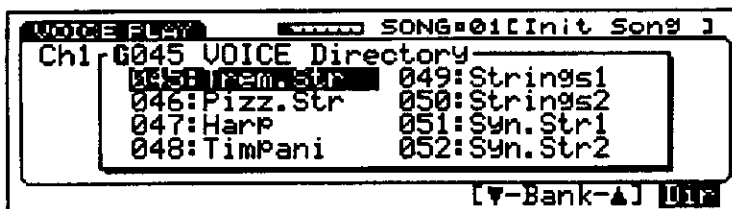
La abreviatura de dos letras que precede al nombre de la voz es el código de "categoría de voz" de la voz seleccionada. Las voces individuales están organizadas en 21 categorías de voz, o grupos, para simplificar su acceso.

—	Sin Asignar		
Pf	Piano	Ld	Sintetizador solista
Cp	Persecu. cromática	Pd	Cama sintetizador
Or	Órgano	Fx	Efectos sonido sint.
Gt	Guitarra	Et	Étnicas
Ba	Bajo	Pc	Percusión
St	Cuerda/Orquesta	Se	Efecto de sonido
En	Conjunto	Dr	Batería
Br	Metal	Sc	Acom. sintetizador
Rd	Ins. Lengüeta	Vo	Voz
Pi	Ins. tubo	Co	Combinación

NOTA: En el modo de voces, la categoría de voz aparecerá a la izquierda del nombre de la voz, y en el modo de canción aparecerá justo debajo de la sección de volumen de pista de la pantalla del mezclador. Puede asignar una categoría de voz a sus propias voces en el modo de edición de voces.

NOTA: Cuando el banco de voces está desactivado ("off"), no se visualizará ningún código de categoría de voz.

Desde los modos de reproducción de voces o de reproducción de multi de canción, puede recuperar voces a través del directorio de voces. Pulse [F8], la tecla de función situada justamente debajo de la abreviatura "Dir" en la esquina inferior derecha de la pantalla. En la pantalla VOICE PLAY aparecerá una subpágina con las voces agrupadas de ocho en ocho.



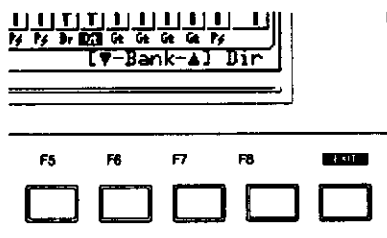
NOTA: Cuando regrese al modo de reproducción de canción desde el modo de reproducción de voces, los ajustes de reproducción de voces (es decir, la voz en su estado original) se conservarán para esa pista específica. Si desea restablecer el ajuste del multi original para la pista, deberá cambiar a otra canción y regresar de nuevo.

Desde el directorio de voces, puede seleccionar éstas con el mando JOG, las teclas de cursor, INC/DEC y el teclado numérico. Según "avanza" por la lista de voces, la pantalla también lo hará en consonancia. Para regresar a la pantalla de reproducción de voces, simplemente pulse EXIT.

SELECCIÓN DE BANCOS DE VOCES

Los sonidos que ha ido seleccionando en los modos de reproducción de canción y reproducción de voces se almacenan en el banco de voces GM, identificado por la letra "G" que aparece inmediatamente a la izquierda del número de voz de tres cifras. Estos sonidos GM (General MIDI) predefinidos han sido programados en fábrica y almacenados en la ROM (memoria de sólo lectura), por lo que no pueden borrarse y reemplazarse por otros; no obstante, pueden ser editados en el modo de edición de voces y después almacenados en la RAM (memoria de acceso aleatorio) del banco de voces internas a través del modo de almacenamiento (STORE).

El W5/W7 posee un total de 10 *bancos de voces* independientes. Ocho de ellos se facilitan integrados en el equipo, mientras que los otros dos están disponibles como memorias ROM opcionales que se pueden adquirir por separado y conectar a la tarjeta lógica del W5/W7 a través de un acceso especial situado en la base del instrumento.



Para seleccionar los diferentes bancos de voces, pulse las teclas de función [F6] y [F7], situadas justamente debajo de la indicación [▲-Bank-▼] en la esquina inferior derecha de la pantalla. La letra "P" cambiará según el banco de voces que se seleccione, y parpadeará o dejará de parpadear para indicarle que debe pulsar ENTER (o girar el mando JOG o pulsar INC/DEC) para seleccionar el banco de voces deseado.

Los distintos bancos de voces están organizados de acuerdo con el tipo de sonidos de instrumento contenidos en ellos: voces "normales" (con sonidos afinables) o voces "de batería" (con sonidos de percusión variados). Que el banco de voces sea normal o de batería se indica mediante un código abreviado de una o dos letras, respectivamente, que se visualiza delante del número de voz. A continuación se ofrece una relación de los distintos bancos de voces, junto con los códigos abreviados y las descripciones:

VOCES NORMALES	(G) VOZ PREDEFINIDA GM - 128 sonidos ROM, predefinidos de acuerdo con el estándar GM, que no pueden ser borrados y reemplazados.
	(P) VOZ PREDEFINIDA - 128 sonidos ROM predefinidos en fábrica, que no pueden ser borrados y reemplazados.
	(I) VOZ INTERNA - 128 posiciones de memoria del usuario RAM, con voces almacenadas en ellas a la salida de fábrica, pero que pueden borrarse y sustituirse cuando se almacenan voces normales creadas por el usuario, y se conservarán en la memoria incluso al apagar el equipo.
	(S) VOZ DE CANCIÓN - 128 posiciones de memoria del usuario RAM para almacenar las voces GM, predefinidas o internas utilizadas en una canción o multi particular. Los bancos de voces de canción -cada uno con 128 voces normales por canción- pueden salvarse en discos y recuperarse a través de la unidad de disco. Las voces de canción no se conservan en la memoria cuando se apaga el equipo.
	(E) VOZ EXTERNA - Voces ROM adicionales disponibles como opción.
	NOTA: La letra "E" no se visualizará si no se ha instalado la tarjeta opcional de ondas/voces como ampliación de la memoria.
VOCES DE BATERÍA	(GD) VOZ DE BATERÍA PREDEFINIDA GM - 8 kits de batería ROM, cada uno con docenas de sonidos distribuidos por el teclado, predefinidos de acuerdo con el estándar GM; no pueden borrarse y sustituirse.
	(PD) VOZ DE BATERÍA PREDEFINIDA - 2 kits de batería ROM, cada uno con docenas de sonidos distribuidos por el teclado, predefinidos en fábrica; no pueden borrarse y sustituirse.
	(ID) VOZ DE BATERÍA INTERNA - 2 posiciones de memoria del usuario RAM para almacenar sus propias voces de batería; se conservarán en la memoria incluso al apagar el equipo.
	(SD) VOZ DE BATERÍA DE CANCIÓN - 2 posiciones de memoria del usuario RAM para almacenar las voces de batería GM, predefinidas o internas utilizadas en una canción o multi particular. Se pueden salvar en discos y recuperar a través de la unidad de disco un total de 16 bancos de voces de batería de canción, cada uno con 2 voces de batería. Las voces de batería de canción no se conservan en la memoria cuando se apaga el equipo.
	(ED) VOZ DE BATERÍA EXTERNA - Kits de batería ROM adicionales disponibles como opción.
	NOTA: La abreviatura "ED" no se visualizará si no se ha instalado la tarjeta opcional de ondas/voces como ampliación de la memoria.

Para más información sobre las voces y los elementos, consulte el manual de Información Técnica del W5/W7 (se suministra por separado).

CONTROL EN TIEMPO REAL

El W5/W7 posee diferentes controladores y funciones de control que pueden utilizarse para controlar la interpretación en tiempo real. Algunos realizan una única función, como la rueda de inflexión de tono; otros pueden ajustarse para controlar una amplia variedad de parámetros mientras se está tocando, tales como la amplitud y la modulación del tono, la modulación del filtro, parámetros de efectos como la panoramización estéreo, etc.

Cada voz posee su propio juego de asignaciones de controlador completamente independientes, por lo que cualquier asignación que se realice utilizando las funciones adecuadas del Modo de Edición de Voces se aplicará exclusivamente a la voz actual.

● RUEDA DE TONO

Girando la rueda de tono hacia adelante se eleva el tono de las notas que se tocan en el teclado; girándola hacia atrás se produce una bajada del tono. La rueda de inflexión de tono se autocentra automáticamente, por lo cual siempre que se suelte regresará a su posición central (tono normal).

● RUEDA DE MODULACIÓN

Girando la rueda de modulación hacia adelante se incrementa la profundidad del tipo de modulación ajustado para la voz actualmente seleccionada. La rueda de modulación permanece fija en la posición que se desee, por lo que puede situarse y dejarse en cualquier posición que produzca el efecto de modulación buscado. Se puede utilizar la rueda de modulación para controlar el tono, la amplitud y la frecuencia de modulación, así como la polarización del generador de envolvente y la frecuencia de corte del filtro. (Para mayor información, véase Modo de Edición de Voces, función del Controlador, en la página 123).

● DESLIZANTE CONTINUO

El deslizador continuo (CS) puede asignarse a prácticamente cualquier parámetro, incluidas la reverberación, la velocidad o profundidad del efecto chorus, la frecuencia de corte del filtro, además de otros parámetros que producen una útil variación del sonido en tiempo real. (Para mayor información, véase Modo de Utilidades, función de Controladores, en la página 147).

NOTA: Los cambios hechos por el deslizador continuo (CS) mientras se reproduce en los modos de voz o canción no se almacenarán en el W5/W7.

● PEDAL CONTROLADOR

Para controlar la modulación de la amplitud, la modulación del tono, la modulación de la frecuencia, la profundidad de polarización del generador de envolvente y la profundidad de la frecuencia de corte del filtro, puede optarse por un pedal controlador Yamaha FC7 o FC9 conectado a "FOOT CONTROLLER" en el panel posterior. (Para mayor información, véase Modo de Edición de Voces, función de Controladores, en la página 147).

● PEDAL DE VOLUMEN

Un pedal controlador Yamaha FC7 o FC9 opcional, conectado a "FOOT VOLUME" en el panel posterior, puede regular el volumen global del W5/W7. (Para mayor información, véase Modo de Edición de Voces, función de Controladores, en la página 147).

● PEDAL DE SUSTAIN

Un pedal conmutador Yamaha FC4 o FC5, conectado a "SUSTAIN" en el panel posterior, puede actuar como pedal de sustain. Puede asignarse el límite del nivel de expresión. (Para mayor información, véase Modo de Edición de Voces, función de Controladores, en la página 122).

- **SENSIBILIDAD A LA VELOCIDAD DE PULSACIÓN DEL TECLADO**

El teclado del W5/W7 responde a la presión de ataque (o velocidad de pulsación) según toque, permitiendo de esta manera el control de los matices y de la expresividad. (Para mayor información, véase Modo de Utilidades, función de Velocidad de Pulsación, en la página 145).

- **AFTERTOUCH DE TECLADO (PRESIÓN POSTERIOR A LA PULSACIÓN)**

La respuesta al aftertouch del teclado se utiliza sobre todo para controlar el vibrato, es decir, cuanto mayor sea la presión ejercida sobre las teclas tras el ataque inicial, más vibrato será aplicado. Esto posibilita el control del vibrato sin tener que levantar una mano del teclado para accionar la rueda de modulación. Muchas de las voces con que está provisto el W5/W7 poseen funciones de aftertouch predefinidas, lo que no impide que se asigne el aftertouch para controlar el tono, la amplitud y la modulación de frecuencia, así como la polarización del generador de envolvente y la profundidad de frecuencia de corte del filtro. (Para mayor información, véase Modo de Edición de Voces, función de Controladores, en la página 122).

RECUPERACIÓN Y REPRODUCCIÓN DE LA CANCIÓN DE DEMOSTRACIÓN

Antes de sumergirse en las numerosas funciones del W5/W7, puede disfrutar escuchando una o más canciones de demostración; para ello deberá cargar en el secuenciador los datos de canción del disco "Factory set & demostation" incluida con el instrumento. Esto le permitirá hacerse una idea del extraordinario potencial de programación del W5/W7; asimismo, dispondrá de una visión general de algunas de las opciones de disco y de algunas de las funciones de reproducción de canciones.

RECUPERACIÓN DE LAS CANCIONES DE DEMOSTRACIÓN

El procedimiento de recuperación y reproducción de las canciones de demostración es el siguiente:

1) INTRODUZCA EL DISCO "FACTORY SET & DEMOSTRATION"

Introduzca el disco en la unidad. (Nota: Asegúrese de que la etiqueta del disco esté hacia arriba, e introduzca el disco en la unidad con la placa metálica hacia adelante).

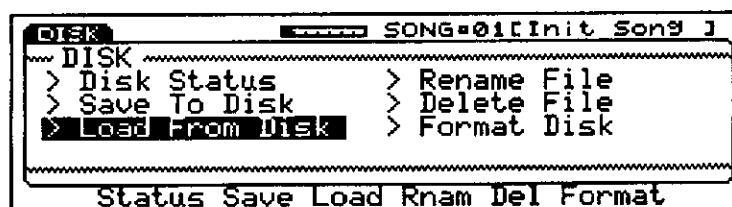
NOTA: La recuperación de datos de demostración borra los ajustes de multi y los datos de secuenciador de las posiciones de multis de canción destino; para evitar la pérdida de datos musicales importantes, asegúrese de almacenarlos en disco antes de recuperar los datos de demostración.

2) ENTRE EN EL MODO DE DISCO

Pulse la tecla DISK de la sección MODE. La pantalla mostrará las distintas funciones del modo de disco.

3) SELECCIONE "LOAD FROM DISK" (RECUPERAR DE DISCO)

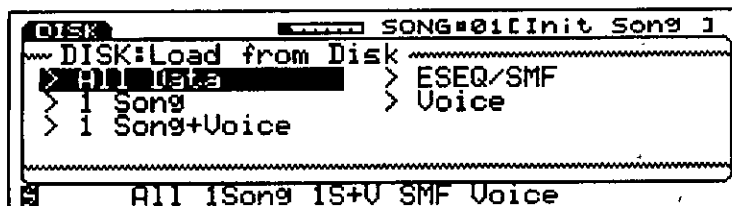
Utilizando las teclas de cursor o el mando JOG, sitúe el cursor en "Load from Disk" y pulse ENTER. (También puede acceder directamente a la función de recuperación pulsando la tecla de función [F4] situada justo debajo de la palabra "Load", en la parte inferior de la pantalla).



Los distintos "tipos de ficheros" -All, 1 Song + Voice, ESEQ/SMF, Voice- aparecerán en la pantalla.

4) SELECCIONE "ALL DATA" (TODOS LOS DATOS)

Sitúe el cursor en "All Data" y pulse ENTER (o bien la tecla de función [F2] situada bajo la palabra "All", en la parte inferior de la pantalla). Aparecerá la pantalla "Load from Disk/All Data".



NOTA: La totalidad del banco de memoria de 16 canciones puede almacenarse en un fichero de disco, y luego ser recuperado en el W5/W7. El número de ficheros que un disco puede albergar depende de lo extenso que sea el fichero, es decir, las canciones largas o complejas ocuparán evidentemente más espacio en el disco. Dentro de la función Load from Disk/All, puede pulsarse [F8] ("Dir") para mirar la lista de los ficheros del tipo "All Data" que en ese momento se encuentren en el disco. También puede seleccionarse un fichero y ejecutar la recuperación desde el directorio de ficheros.

5) RECUPERE LAS CANCIONES DE DEMOSTRACIÓN

Pulse ENTER y el W5/W7 le dará la oportunidad de cambiar de opinión al preguntarle "Are you sure?" ("¿Está seguro?"). Pulse DEC para cancelar la operación, o bien INC para dar comienzo a la recuperación de la canciones de demostración; al hacerlo, en la pantalla aparecerá el mensaje "Executing..."(Ejecutando) Cuando la operación de recuperación haya finalizado, el mensaje "Completed"(Terminado) aparecerá brevemente antes de regresar a la pantalla previa.

6) SELECCIONE UNA CANCIÓN DE DEMOSTRACIÓN

Antes de poder reproducir una canción de demostración, deberá regresar al Modo de Reproducción de Canción. Pulse SONG en la sección MODE del panel para salir del Modo de Disco y regresar al Modo de Reproducción de Canción.

Antes de poder seleccionar una canción de demostración, deberá cambiar a la función de Reproducción de Secuencia de Canción. Pulse la tecla de función [F2] ("Seq") y aparecerá la pantalla de funciones de Reproducción de Secuencia de Canción.

NOTA: El Secuenciador no funcionará desde los modos de disco, utilidades, edición de canción y operación de canción.

SONG #01	
SONG #1:	
Meas = 001:1	Click Beat = 1/4
J = 120	Mode = rec
Time = 4/4	Level = 5
MitlSeq/Setup	Loc1 Loc2 Name Dir

Para seleccionar una canción, sitúe el cursor sobre el número correspondiente y pulse INC/DEC (o con el mando JOG).

NOTA: Para acceder al Directorio de Canción y a una visualización de una lista de canciones cargadas en el W5/W7, pulse [F8] ("Dir"). Posicionando el cursor sobre un nombre de canción de la lista y pulsando después ENTER se seleccionará la canción. Igualmente, podrá introducir el número de canción en el teclado numérico, seguido de ENTER, para seleccionar una canción.

7. REPRODUZCA LA CANCIÓN DE DEMOSTRACIÓN

En el modo de reproducción de multi de canción, los botones TRACK indican qué pistas contienen datos de secuenciador. Con luz verde, los botones TRACK indican la existencia de datos en la pista. (El botón TRACK en rojo muestra la pista en curso seleccionada). Los botones TRACK apagados indican que no hay datos en la pista.

Pulse el botón RUN de la sección del Secuenciador en el panel, y dará comienzo la reproducción de la canción.

NOTA: Si se desea, es posible tocar conjuntamente con la demostración. Simplemente pulse un botón TRACK verde para tocar sobre una de las partes, o pulse un botón TRACK apagado para tocar con una voz de instrumento no utilizada en ninguna de las partes. Si se desea detener la reproducción antes de que la canción haya finalizado, pulse una vez el botón STOP/TOP. Para reanudar la reproducción desde ese punto, pulse RUN de nuevo. Para reanudar la canción desde el primer compás, o principio ("top") de la canción, pulse STOP/TOP dos veces. Al pulsar RUN de nuevo, la canción comenzará desde el principio. También puede avanzar rápidamente y rebobinar durante la reproducción de la canción utilizando el mando SHUTTLE.

8. EXTRAIGA EL DISCO

Al finalizar la recuperación de las canciones de demostración, pulse el botón de la unidad de disco para expulsar el disco "Factory Set & Demonstration". Guarde el disco en un lugar seguro para su futura utilización.

REVISIÓN DE LAS OPCIONES DE REPRODUCCIÓN DE CANCIONES

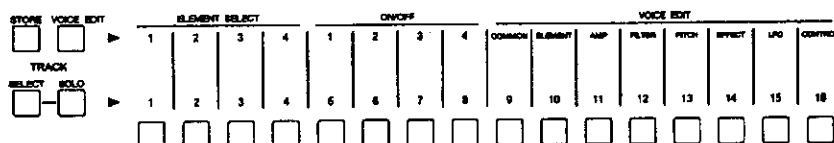
Durante la reproducción de una canción, quizás se desee comprobar algunas de las opciones de reproducción, tales como la regulación de los volúmenes de los instrumentos o la panoramización estéreo, el aislamiento de instrumentos, (función "solo") el cambio de tempo y otros.

NOTA: Cualquier cambio que se realice se reinicializará al reproducir la canción desde el principio, ya que toda selección de voz y otros datos de evento se encuentran programados en la secuencia.

● SELECCIÓN DE PISTAS Y AJUSTE DE PARÁMETROS

Después de recuperar los datos de la canción de demostración y haber elegido el número de la canción de demostración en la pantalla de función de Reproducción de Secuencia de Canción, pulse [F1] ("Mlt") para regresar a la pantalla de Reproducción de Multi de Canción que hace aparecer el mezclador de sonido.

SELECCIÓN DE PISTA- El botón TRACK SELECT (situado en el panel, a la izquierda de los 16 botones TRACK) aparecerá iluminado en verde. Los 16 botones TRACK aparecerán iluminados en verde, en rojo, o permanecerán apagados. El color verde indica la existencia de datos en la pista. El rojo indica la pista actualmente seleccionada. Un botón sin iluminación indica que no hay datos grabados en la pista del secuenciador.



Llegados hasta aquí, y con el cursor situado en la sección de Categoría de Voz del mezclador, gire el mando JOG o pulse los botones INC/DEC, o bien introduzca un número en el teclado numérico seguido de ENTER, y cambiará la voz del instrumento. Para subir el volumen, panoramizar, o realizar cualquier otro ajuste en una pista determinada durante la reproducción de la canción, pulse el botón verde TRACK correspondiente al instrumento con el que se desea trabajar: el color cambiará a rojo.

NOTA: Utilice las teclas de cursor para desplazarse por las distintas secciones del mezclador, y el mando JOG, INC/DEC o el teclado numérico para cambiar los ajustes de parámetros. Cada vez que se pulsa el cursor-arriba, se accede a otra sección del mezclador, o "bloque" de funciones, de la pista seleccionada, cuyos parámetros pueden cambiarse. Pulsando el cursor-abajo, se retrocede bloque a bloque hasta terminar donde se empezó, en la sección de Selección de Voces. Con el cursor-izquierda y el cursor-derecha se avanza o retrocede a través de las 16 pistas del mezclador.

REGULACIÓN DE VOLUMEN- Para cambiar el nivel de volumen de la voz de instrumento, pulse primero el cursor-arriba una vez. El fader de volumen se iluminará. A partir de aquí, la entrada de datos incrementará o disminuirá el nivel de volumen de instrumento; el fader gráfico correspondiente a la pista del mezclador cambiará en consonancia, y el valor numérico del nivel de volumen situado en la parte superior izquierda de la pantalla cambiará igualmente.



NOTA: Los datos de nota activada de secuencia para cada pista se indicarán mediante el parpadeo de los botones de pista y las secciones de Categoría de Voz durante la reproducción de la canción.

AJUSTE DE PANORÁMICO- Para regular la panoramización estéreo, pulse de nuevo el cursor-arriba. El control de panorámico del mezclador se iluminará, y los datos entrantes modificarán la posición panorámica en el estéreo del instrumento.



● SOLOS Y SILENCIAMIENTO DE INSTRUMENTOS

Para aislar una o más voces de instrumentos durante la reproducción de canciones, pulse el botón SOLO mientras el secuenciador está activado. El botón SOLO se iluminará en rojo indicando que el W5/W7 se halla en el modo SOLO. Las pistas con datos del secuenciador aparecerán iluminadas en rojo (solo), o en verde (silenciamiento).

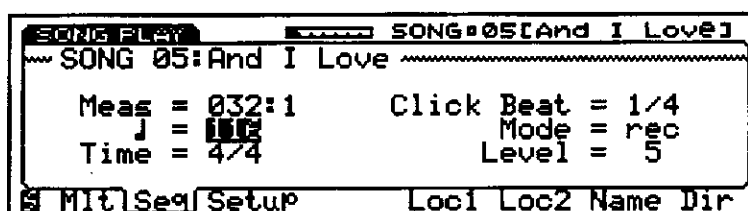
SOLO - Después de presionar el botón SOLO, el botón TRACK actualmente seleccionado se iluminará en rojo, indicando que se encuentra en el modo de "solo". Será también el único sonido audible. Es posible aislar más de una pista al mismo tiempo.

SILENCIAMIENTO - Las demás pistas con datos estarán iluminadas en verde, indicando que se encuentran "silenciadas", o bien que están desactivadas y, por tanto, resultarán inaudibles.

SALIDA - Para salir del modo Solo, simplemente pulse el botón TRACK SELECT.

● CAMBIO DE TEMPO

Para cambiar el tempo, pulse la tecla de función [F2] situada inmediatamente debajo de la abreviatura "Seq", y aparecerá la pantalla de función de reproducción de secuencias de canciones.



Cuando el secuenciador está en funcionamiento, se puede situar el cursor sobre el símbolo de la nota musical (que representa el tempo en notas negras por minuto) y cambiar el tempo durante la reproducción de la canción con el mando JOG, las teclas INC/DEC o el teclado numérico.

NOTA: La función de reproducción de secuencias de canciones también le permite seleccionar un compás específico desde el que iniciar la reproducción de la canción, escoger distintas canciones, ponerles un nombre, o consultar el directorio de canciones. Para mayor información sobre la pantalla de visualización de secuencias durante la grabación y la reproducción de canciones, véase Modo de Canción, en la página 88.

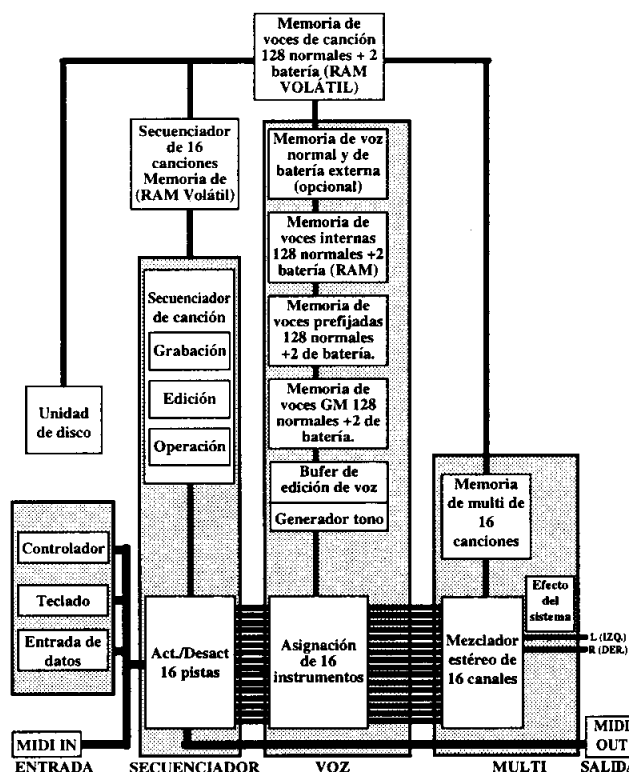
PROGRAMACIÓN

Los distintos tipos de programación que pueden llevarse a cabo con el W5/W7 incluyen la configuración o definición de un multi, la edición de voces, la edición y grabación de canciones, y la mezcla de sonido. Cada uno de ellos genera distintos tipos de datos.

Ya que las distintas operaciones de programación se realizan según van surgiendo durante el trabajo, y puesto que la flexibilidad del W5/W7 le permite alternar con facilidad entre los distintos modos, la mayoría de las veces la mayor preocupación será el sonido global.

Sin embargo, es importante distinguir entre los distintos tipos de datos, ya que deben almacenarse en el W5/W7 y guardarse en disco de diferentes maneras.

Las operaciones de edición de voces afectan sólo a los datos de voz; las operaciones de edición y grabación de canciones afectan únicamente a los datos de secuencia; las operaciones de mezcla de sonido y de configuración de multi afectan tan sólo a los datos de multi de canción.



CONFIGURACIÓN DE MULTIS

El proceso de configuración de un multi se basa en realizar las distintas asignaciones de instrumentos, ajustar el volumen, el panorámico, los niveles de envío de efectos del sistema, y otros parámetros, en cada una de las 16 pistas del mezclador del generador de tonos. Cada multi adopta el carácter propio de cada sesión de trabajo.

Un multi puede estar compuesto sólo de ajustes de multi (es decir, todos los ajustes de parámetros), de ajustes de multi más datos de secuencia de canción, o de ajustes de multi más datos de secuencia de canción y del banco de voces de canción asociado. Los multis pueden almacenarse en cualquiera de las 16 posiciones de memoria de canciones desde el modo de almacenamiento.

Literalmente son cientos los parámetros que conforman un multi de canción, pero se reducen a cuatro los pasos básicos necesarios en el proceso de creación y configuración de un multi:

1) SELECCIONE UNA MEMORIA DE CANCIÓN

En el modo de reproducción de multi de canción, pulse [F2] ("Seq") para acceder a la función de reproducción de secuencia de canción, y luego seleccione una posición de memoria de canción (01- 16). A continuación, pulse [F1] (Mlt) para pasar a la función de multi de canción, en la que aparece la pantalla del mezclador. La canción actualmente seleccionada es el multi actualmente seleccionado.

2) ASIGNE INSTRUMENTOS A PISTAS Y AJUSTE LOS PARÁMETROS DEL MULTI

Pulse un botón TRACK (1- 16) del panel (se iluminará en rojo indicando la pista actualmente seleccionada del multi), y asígnele un instrumento mediante la selección de una voz predefinida, GM o del banco de voces interno. A continuación, determine los ajustes para cada parámetro (volumen de voz, panorámico, niveles de envío de efectos, sintonización, etc, además de las asignaciones del teclado, del controlador y MIDI, etc...) sobre la marcha, ya esté grabando una secuencia de canciones o estructurando una configuración de interpretación. Todos los ajustes que se realicen en el modo de canción definen el multi.

3) ALMACENE EL MULTI EN UNA MEMORIA DE CANCIÓN

Es sensato adquirir el hábito de almacenar el multi de canción -y la secuencia- en un banco de memoria de canciones, en medio de una intensa sesión de música. Si periódicamente se van almacenando los multis -incluidas las diversas ediciones que merezcan la pena realizadas en ellos- en diferentes memorias de canción, siempre se tendrá una copia de seguridad a la que acudir en caso de que un multi se pierda. Antes de almacenar el multi, debe dársele un nombre desde la función de reproducción de secuencia de canción. Para almacenar el multi en una posición de memoria de canción (01- 16), pulse STORE seguido de [F2] ("Multi). Utilice el mando JOG, las teclas INC/DEC o el teclado numérico para seleccionar una posición interna de la memoria de canciones, y a continuación pulse ENTER para ejecutar la operación. Para salir del modo de almacenamiento, pulse EXIT o cualquier otro botón correspondiente al modo deseado. Almacene siempre los multis en una posición de la memoria de canciones durante la sesión de trabajo.

4) SALVE LOS MULTIS EN DISCO

Cuando haya terminado de configurar un multi, o incluso si se encuentra a mitad del proceso y tiene que detenerse, salve los multis en disco con el fin de poder recuperarlos en el W5/W7 la próxima vez que los necesite, y continuar en el punto exacto donde los dejó. Salve siempre en disco los multis y los datos de música importantes.

Para mayor información sobre los multis de canción, véase Modo de Canción, pág 74.

EDICIÓN DE VOCES

El proceso de edición de voces puede resultar tan sencillo como reducir la caída de envolvente de una voz de elemento único, o tan complejo como construir una voz de cuatro elementos con cruces entre elementos y otros trucos sonoros interesantes.

La edición de voz puede realizarse desde el interior del multi (por ejemplo, en el modo de reproducción de canción) o en el modo de reproducción de voces. Una voz puede editarse con el secuenciador funcionando, lo que permite realizar ajustes sonoros a una voz en el contexto de otros instrumentos de la mezcla.

Aunque literalmente hay miles de maneras de cambiar el sonido de una voz, en realidad son sólo tres los pasos para la edición de voces:

1) SELECCIONE UNA VOZ

Seleccione una voz predefinida, de GM o de un banco de voces internas, que sea lo más parecida posible al sonido que se desea crear. También es posible “inicializar” una voz, o ajustarla a sus valores más básicos, y construir una voz nueva partiendo desde cero (véase página 110).

2) EDITE LOS PARÁMETROS

Pulse VOICE EDIT. El botón de edición de voces se iluminará en naranja al igual que algunos de los botones de pistas, indicando que está activado el modo de edición de voces. Seleccione las distintas funciones de edición de voces con las teclas [F1- F8] y modifique los parámetros a su gusto. Al editar una voz, el accionamiento del botón VOICE EDIT genera la alternancia entre las opciones de “comparación” y “edición”, siendo posible escuchar el sonido de la voz que se está editando y compararla con el sonido de la voz original con que se comenzó.

3) ASIGNE UN NOMBRE Y ALMACENE LAS VOCES

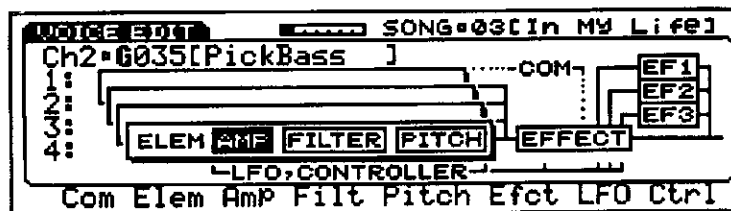
Cuando se sienta satisfecho de la voz creada, lo primero es asignarle un nombre pulsando [F1] (Com) para acceder a la función de parámetros comunes (“Common”), seguido de [F7] (Name). A continuación, pulse STORE para entrar en el modo de almacenamiento y guardar la voz en una posición de banco de voces internas. Se deben almacenar las voces en una memoria de banco de voces internas antes de seleccionar cualquier otra voz, si no se quiere perder la voz recién creada.

En el modo de edición de voces, los 16 botones de pistas duplican sus funciones de edición de voces. Las pistas 1-4 operan como selectores de elementos; las pistas 5-8 operan como conmutadores de activación y desactivación de elementos; las pistas 9-16 operan como selectores de las funciones de edición.

Cuando se está dentro de una pantalla de parámetros de una función determinada, puede saltarse a otras funciones pulsando SHIFT seguido de la tecla de función [F1- F8] correspondiente a la abreviatura del nombre del parámetro que aparece en la parte inferior de la pantalla del parámetro al que se desea acceder.

Aunque la operación básica de edición de voces normales y de voces de batería son idénticas, hay algunas diferencias debido a la distinta naturaleza y a los distintos requisitos entre los sonidos afinables y los sonidos de percusión.

A continuación se muestra la pantalla básica de edición de voces normales, junto con una breve descripción de sus diversos parámetros y funciones.



COMMON (Com)- Permite acceder a aquellos parámetros que afectan a la voz en su conjunto, incluyendo la categoría de voz, el volumen de voz, el nombre de voz y la inicialización. (Para más detalles, véase la página 110).

ELEMENT (Elem)- Permite acceder a aquellos parámetros que afectan a cada elemento como un todo: asignación de elemento panorámico de elemento límite de velocidad de pulsación del teclado y límite de nota. (Para más detalles, véase la página 112).

AMP - Permite acceder a aquellos parámetros que modifican, de distintas maneras, el volumen de cada elemento: nivel de salida, sensibilidad a la velocidad de pulsación y generador de envolvente de la amplitud (AEG). (Para más detalles, véase la página 113).

FILTER (Filt)- Permite acceder a aquellos parámetros que modifican la tonalidad de cada elemento: frecuencia de corte y generador de envolvente del filtro (FEG). (Para más detalles, véase la página 115).

PITCH - Permite acceder a aquellos parámetros que modifican el tono de cada elemento: escala, afinación, desplazamiento de nota, sensibilidad a la velocidad de pulsación del teclado y generador de envolvente del tono (PEG). (Para más detalles, véase la página 117).

EFFECT (Effect) - Permite asignar un efecto de inserción a la voz y determinar sus parámetros, así como asignar un nivel de envío a cada uno de los tres efectos del sistema. (Para más detalles, véase la página 119).

LFO - Permite determinar el retardo y la velocidad del oscilador de baja frecuencia, así como las gamas de modulación del tono, de modulación de la frecuencia y de modulación de la amplitud. (Para más detalles, véase la página 121).

CONTROLLER (Ctrl) - Permite determinar la forma en que cada elemento responde a los distintos controladores, incluidos el sustain, la inflexión de tono, el aftertouch (presión posterior a la pulsación), la rueda de modulación, el pedal de control y el control MIDI. (Para más detalles, véase la página 122).

A continuación se muestra la pantalla básica de edición de voces de batería, junto con una breve descripción de sus diversos parámetros y funciones.



COMMON (Com) - Permite acceder a aquellos parámetros que afectan a la voz en su conjunto: categoría de voz, volumen de voz, nombre de voz e inicialización. (Para más detalles, véase la página 125).

KEY - Permite asignar un elemento diferente a cada tecla del teclado, y ajustar el tiempo de puerta, el grupo alternativo y la caída, la afinación, el volumen y el panorámico de cada elemento, así como los niveles de envío para cada uno de los tres efectos del sistema. (Para más detalles, véase la página 125).

EFFECT (Efct) - Permite asignar un efecto de inserción a la voz y determinar sus parámetros, así como asignar un nivel de envío global para cada uno de los tres efectos del sistema. (Para más detalles, véase la página 127).

CONTROLLER (Ctrl) - Permite asignar el límite inferior de expresión a la voz y al control MIDI. (Para más detalles, véase la página 128).

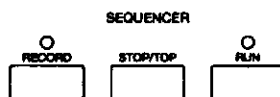
CREACIÓN DE SECUENCIAS DE CANCIÓN

El proceso de creación de una secuencia de canción puede ser tan sencillo como grabar sin interrupción un solo de piano desde el principio hasta el final, sin ninguna alteración posterior, o tan complejo como un maravilloso tema cuantizado de technoailable con una línea machacona y complicada y múltiples secciones instrumentales, a partir de un riff de cuatro compases en el que se copia, se anexiona, se transponen y se desplazan notas y se añaden crescendos para completar una obra maestra de ocho minutos.

Con el W5/W7, una "secuencia" es una pieza musical dentro de una memoria de canciones, con hasta 16 partes instrumentales distintas, tan breves como se desee o tan extensas como lo permita la memoria interna de canciones. Dependiendo de la extensión de las canciones, se pueden almacenar entre una y dieciséis canciones en la memoria de canciones en cualquier momento, siempre que el equipo esté encendido (pero deben salvarse en disco antes de apagarlo). De aquí que una "secuencia de canción" pueda ser una canción completa desde el principio hasta el final, o pueda ser la parte "A" de una canción y otra la parte "B", o incluso otra la parte "C" - con el fin de trabajar con pequeños fragmentos cada vez-, que pueden ser reproducidas en orden numérico, con la función Next Song (siguiente canción), para escucharlas dentro del contexto, o dispuestas de la manera que se desee utilizando operaciones de canción para crear una secuencia de canción completa.

● CONTROLES DEL SECUENCIADOR

Durante la grabación y reproducción de las secuencias de canciones se utilizarán los tres controles de la sección del secuenciador del panel.



RECORD - Para activar el modo de espera de grabación.

RUN - Para activar la grabación (habiendo pulsado anteriormente el botón RECORD) o la reproducción de canciones después de la grabación.

STOP/TOP - Para detener la secuencia durante la grabación o reproducción. Pulsando STOP/TOP una vez, se detiene la canción en una posición específica, desde la que se puede continuar grabando o reproduciendo accionando el botón RUN. Al pulsar STOP/TOP por segunda vez, se regresa al primer compás de la canción para comenzar desde el principio la siguiente vez que se pulse RUN.

● SECUENCIACIÓN DE CANCIONES

En el proceso de secuenciación de canciones intervienen tres tipos distintos de operaciones. Todas ellas se complementan para ofrecer una impresionante capacidad de hacer música: **grabación en tiempo real** (incluidos el "overdub" -añadido de pistas nuevas o fragmentos- y el "punch-in" -entrada de inserción), o **por pasos** para introducir la secuencia básica; **edición**, es decir, inserción y cambio de determinados eventos musicales incluidos en los compases; y **operaciones de canción**, o inserción y borrado de compases, e ejecución de otras funciones que afectan a compases únicos y grupos de compases. Los pasos básicos de la secuenciación de canciones son los siguientes:

1) SELECCIONE UNA MEMORIA DE CANCIÓN Y DEFINA EL MULTI

Desde el modo de reproducción de canciones, pulse [F2] ("Seq") y seleccione una posición de memoria de canción (01-16). A continuación pulse [F1] ("Mlt") para saltar a la función de multi de canción y asignar voces de instrumento a las pistas, con el fin de que al efectuar la grabación todo lo que haya que hacer sea pulsar el botón TRACK como preparación para la grabación de cada parte instrumental. (Para mayor información sobre los multis de canciones, véase la página 74).

2) GRABE LAS PARTES DE LAS CANCIONES

Tras definir el multi, pulse [F2] ("Seq") de nuevo y a continuación pulse RECORD: de esta manera se activa el modo de espera de la grabación, en el que habrá de determinar la cuantización, el estado de la claqueta del metrónomo, el tempo, la signatura de tiempo y la grabación en tiempo real o por pasos. Después de determinar todo esto, pulse el botón TRACK asignado a la voz de instrumentos de la primera parte que se desea grabar. A continuación, pulse RUN para interpretar la parte en tiempo real o introducir la ejecución por pasos. Cuando haya terminado, pulse STOP/TOP y, seguidamente, grabe otras partes de instrumentos de la misma manera. (Para mayor información acerca de la grabación de canciones, véase la página 85).

3) EDITE EVENTOS DE CANCIONES

Si después de la grabación se desea aislar y modificar cualquier evento o insertar eventos nuevos (incluidos mensajes de cambio de programa y otros mensajes de control MIDI) en cualquier compás de cualquier pista, pulse EDIT en la sección MODE del panel. Localice el evento específico que desea cambiar, o el lugar en el que pretende insertar el evento, con el mando SHUTTLE - que le permiten el rebobinado y el avance rápido a través de todos los compases-, o con las teclas de cursor. Inserte y cambie los datos con el mando JOG, las teclas INC/DEC o el teclado numérico. (Para mayor información acerca de la edición de canciones, véase la página 91).

4) REALICE OPERACIONES DE CANCIÓN

Puede pulsar JOB en la sección MODE del panel con el fin de ejecutar operaciones tales como anexionar una canción a otra, borrar e insertar compases, transponer pistas específicas, modificar el tiempo y la velocidad de puerta, etc... (Para mayor información acerca de las operaciones de canción, véase la página 95).

5) CONFIGURE EXACTAMENTE EL MEZCLADOR

Después de crear una secuencia de canción, puede reproducirse en bucle, o encadenar más de una secuencia de canción para reproducirlas una tras otra - utilizando la función Next Song (siguiente canción) de la función de configuración de canciones [F3] ("Setup). Pulsando [F1] (Mlt) pueden ajustarse los niveles de volumen y el panorámico, los niveles de envío de efectos del sistema y otros parámetros, para cada pista del multi. También pueden asignarse distintas voces a las pistas, o incluso conmutar al modo de edición de voces mientras el secuenciador está funcionando, y realizar modificaciones en parámetros de voz específicos en el contexto de la mezcla global. Al terminar, puede copiar el master digital en cassette, DAT u otro formato con tan sólo pulsar RUN.

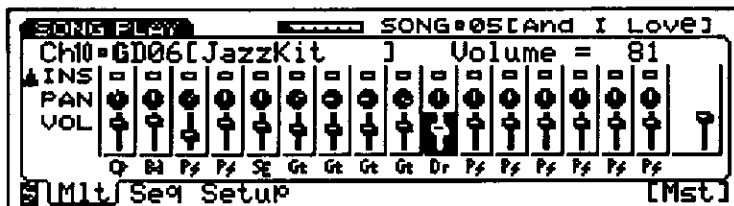
6) SALVE LA CANCIÓN EN DISQUETE

Cuando haya terminado de crear una secuencia de canción, o se encuentre en mitad del proceso y tenga que interrumpirlo, salve la canción en disco para poder cargarla de nuevo en el W5/W7 cuando lo requiera, desde el punto exacto donde la dejó. Salve siempre en disco los datos musicales importantes.

CONFIGURACIÓN EXACTA DE LA MEZCLA ESTÉREO

El proceso de mezcla de sonido puede resultar tan sencillo como elevar ligeramente el nivel de volumen de una sola pista, o tan complejo como realzar el sonido de una canción con diferentes efectos y voces y con drásticos cambios en el ajuste de los parámetros.

La mezcla tiene lugar dentro del multi, en el modo de reproducción de multi de canción. Para acceder a la función de reproducción de multi de canción desde el modo de canción, pulse [F1] ("Mlt"). Aparecerá la pantalla de la función de reproducción de multis de canción, ofreciendo una visión parcial de un mezclador de sonido de 16 canales.

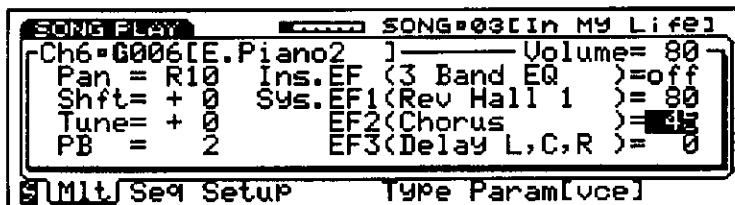


La mezcla consiste en seleccionar pistas, seleccionar parámetros, y modificar los ajustes de los parámetros. Primeramente se utilizan los botones TRACK o las teclas de cursor-izquierda y cursor-derecha para seleccionar las pistas, y las teclas cursor-arriba y cursor-abajo para seleccionar las secciones del mezclador, o los parámetros, y el mando JOG, las teclas INC/DEC y el teclado numérico para cambiar los ajustes.

SELECCIÓN DE PISTA DE INSTRUMENTO (1- 16) - Para seleccionar una pista de instrumento, pulse un botón TRACK o utilice las teclas cursor-izquierda y cursor-derecha. El botón de pista se iluminará en rojo indicando que se trata de la pista actualmente seleccionada.

SELECCIÓN DE LOS PARÁMETROS DE INSTRUMENTO (Voz, Volumen, Panorámico, Efecto de Inserción, Envío de Efectos del Sistema 1-3, Afinación, Desplazamiento de Nota, Gama de Inflexión de Tono) - Para seleccionar un parámetro dentro de la pista, utilice las teclas cursor-arriba y cursor-abajo (la pantalla avanza o retrocede según se suceden los parámetros). El parámetro actualmente seleccionado se iluminará, y el nombre del parámetro, junto con el valor numérico de su ajuste actual, aparecerá en la parte superior derecha de la pantalla. (Para mayor información acerca de los distintos parámetros, véase la página 76).

PANTALLA DE PARÁMETROS DE INSTRUMENTO - Para seleccionar los parámetros a través de la pantalla de parámetros de instrumento -que permite visualizar todos los ajustes de los parámetros de instrumento de la pista seleccionada, desde la función de reproducción de multis de canción-, mantenga pulsado SHIFT y pulse [F1] ("Inst"). Utilice las teclas de cursor para seleccionar un parámetro, y el mando JOG, las teclas INC/DEC o el teclado numérico para modificar los ajustes de los parámetros.



Para regresar a la pantalla de multi de canción, pulse EXIT, o bien mantenga pulsado SHIFT y pulse [F1] (Mixer).

ALMACENAMIENTO Y RECUPERACIÓN

DATOS MUSICALES

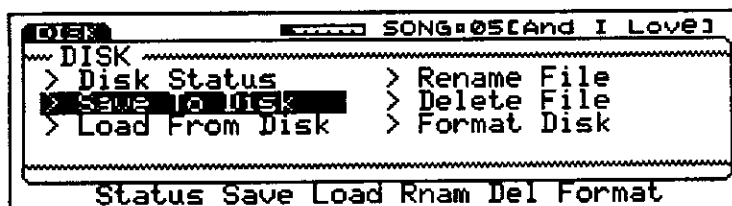
Se pueden almacenar en disco las canciones, los multis y las voces de distintas maneras, con objeto de facilitar el acceso y la gestión de los ficheros. Todas las operaciones de almacenamiento y recuperación (y otras operaciones de disco), se ejecutan desde el modo DISK. Los pasos básicos son los siguientes:

1) INSERTE EL DISCO Y ACTIVE EL MODO DE DISCO

Primero introduzca un disco en la unidad de disco, y a continuación pulse DISK en la sección MODE del panel.

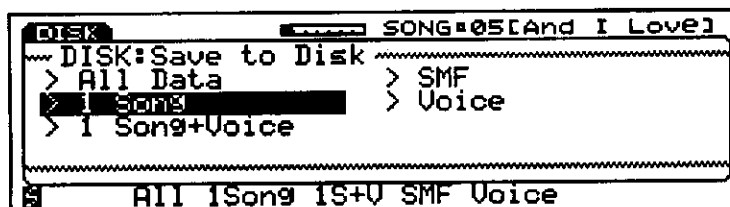
2) SELECCIONE UNA FUNCIÓN

Desde el modo de disco, seleccione el tipo de función que se desea realizar. Si se desean guardar los datos en un disco, sitúe el cursor sobre "Save to Disk" (almacenar en disco) y pulse ENTER o [F3] ("Save"). Si se desean recuperar los datos de un disco y cargarlo en el W5/W7, sitúe el cursor sobre "Load from Disk" (cargar desde el disco) y pulse ENTER o [F4] ("Load").



3) SELECCIONE UN TIPO DE FICHERO

Desde "Save to Disk" o "Load to Disk", se puede salvar o recuperar, respectivamente, el tipo específico de fichero que se desee. Los tipos de ficheros incluyen los siguientes: "All" (todo), o datos de voces de canciones, de secuencias, y de multi para las 16 canciones; "1 Song" (1 canción), o datos de secuencia y de multi para una canción; "1 Song + Voice" (1 canción + voz), o datos de secuencia y multi más datos de voces de canción para una canción; "(ESEQ)/SMF" para salvar una canción en el formato 0 de SMF o para recuperar una canción que se ha salvado en el formato Yamaha ESEQ o en los formatos SMF 0 ó 1; y "Voice" (voz), para salvar el banco de memoria de voces internas en su totalidad, o para recuperar un juego completo de voces del banco de voces internas, o voces individuales de memorias de voces internas o de canciones.



NOTA: Si el disquete es nuevo, será necesario formatearlo para que sea compatible con el sistema operativo del W5/W7. Si un disco está demasiado lleno para recibir más datos, es posible borrar algunos o todos los ficheros del disco para dejar espacio suficiente. Estas y otras operaciones de gestión de ficheros pueden ejecutarse desde el modo de disco. Para mayor información, véase la página 131.

4. EJECUTE LA OPERACIÓN

Después de seleccionar un tipo de fichero, pulse ENTER, seguido de INC para ejecutar la operación, o DEC para abortar la operación.

ORGANIZACIÓN Y GESTIÓN DE DATOS

Si se es un prolífico programador de voces y/o compositor, puede que termine por tener una montaña de disquete. Es sorprendente con qué facilidad se pierde la cuenta de las voces, multis y secuencias de canciones que se han almacenado y dónde se han guardado. Para que esto no suceda, una librería de datos bien organizada es imprescindible.

En general, es una buena idea almacenar distintos tipos de ficheros en discos distintos, es decir, guardar las voces en un disco, los multis de actuaciones en otro, los multis de composiciones en otro, y las secuencias en otro. O quizás se deseen guardar los datos de voces, las secuencias y los multis de una sesión o canción específica en un mismo disco.

Una buena estrategia es almacenar tipos determinados de voces en discos distintos. Por ejemplo, se podría almacenar un banco entero de voces de cuerda en un disco, con el fin de poder recuperarlo y encontrar justamente la voz que se necesita sin tener que rebuscar entre un montón de discos distintos. Aquí es donde el modo de almacenamiento (Store) resulta extremadamente útil, ya que pueden almacenarse las voces que se deseen para una canción en su banco de voces de canción correspondiente, y reunir así todos los datos en un lugar específico para cuando se necesiten.

Es conveniente preparar juegos de bancos de voces internas con buenas y completas selecciones de instrumentos para practicar, o distintos géneros musicales - o preparar multis con el mismo fin- , y almacenarlos en disco para disponer de un acceso rápido.

Igualmente, es una buena idea preparar discos especiales para las actuaciones venideras o para las improvisaciones de estudio, y estar preparado para recuperar y reproducir a los pocos segundos de haber puesto en funcionamiento el equipo. En tales casos, será conveniente preparar los datos de voces de bancos completos, o quizás incluso datos de canción para más de una canción, puesto que recuperar cada voz o canción individualmente de su librería de datos no es muy práctico en situaciones con limitación de tiempo.

Etiquete siempre sus discos tan detalladamente como sea posible, para poder encontrar el fichero preciso siempre que lo necesite. Y siempre es una buena idea hacer al menos una copia de seguridad de sus discos es preferible hacer dos, y guardarlas en lugares distintos por si una de ellas resulta defectuosa, se destruye o se pierde. De esta forma, se puede estar tranquilo y contar con ese sonido o canción tan importante siempre que se precise.

PARA CARGAR LOS DATOS DE VOCES AJUSTADOS DE FÁBRICA

Si se ha inicializado el banco de voces internas, o se han sustituido las voces internas originales entregadas con el instrumento, se pueden volver a cargar en cualquier momento utilizando el disco "Factory Set & Demonstration" que se incluye con el W5/W7.

NOTA: La operación de carga de los datos de voces preprogramados borra cualquier otro dato existente en la memoria del W5/W7, por lo que deberá asegurarse de que todos los datos musicales importantes se han salvado en disco antes de realizar la operación.

El procedimiento para cargar los datos preprogramados es el siguiente:

1) INTRODUZCA EL DISCO "FACTORY SET & DEMONSTRATION"

Inserte el disco en la unidad. (NOTA: Asegúrese de que la etiqueta del disco esté hacia arriba, e introduzca el disco en la unidad con la placa metálica hacia adelante).

2) ENTRE EN EL MODO DE DISCO

Pulse el botón DISK de la sección MODE. La pantalla mostrará las distintas funciones del modo de disco.

3) SELECCIONE "LOAD FROM DISK" (CARGAR DEL DISCO)

Pulse la tecla de función [F4] situada justamente debajo del rótulo "Load" de la parte inferior de la pantalla. La pantalla mostrará los distintos tipos de ficheros.

4) SELECCIONE "VOICE" (VOZ)

Pulse la tecla de función [F6] ("Voice").

5) CARGUE LAS VOCES

Pulse ENTER para cargar las voces en el W5/W7.

6) EXTRAIGA EL DISCO

Cuando haya finalizado la operación de carga, pulse el botón de expulsión de la unidad de disco. Conserve el disco en un lugar seguro por si es preciso volver a cargar los datos de voces en el futuro.

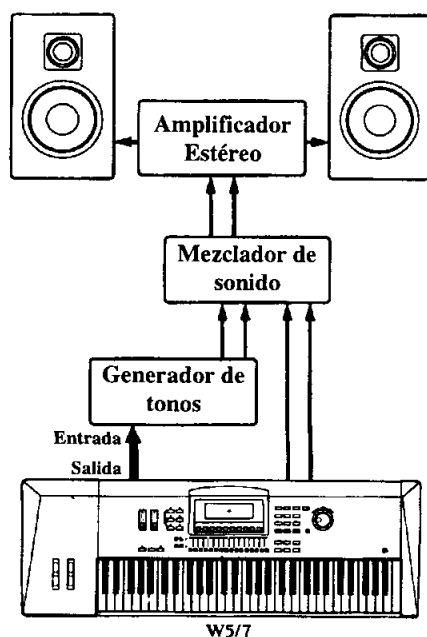
INTEGRACIÓN EN UN SISTEMA MIDI

El W5/W7 incorpora todas las características MIDI básicas, lo que le permite desempeñar cualquier función en un sistema de música electrónica expandido - como controlador del teclado principal en el centro del sistema, como potente componente de apoyo, o como generador de tonos secundario.

NOTA: Antes de conectar otros componentes MIDI, asegúrese primero de que todos los componentes estén apagados y todos los cables de alimentación desconectados. Siga todas las instrucciones pertinentes, sobre todo las concernientes a la seguridad, según se especifica en el manual de instrucciones del W5/W7 y de los otros componentes.

CONTROL DE OTROS EQUIPOS MIDI

El siguiente esquema es uno de los sistemas más simples posibles, en el que el W5/W7 es el teclado maestro controlador, y en el que se conecta un generador de tonos externo con el fin de proporcionar sonidos adicionales de instrumentos musicales.

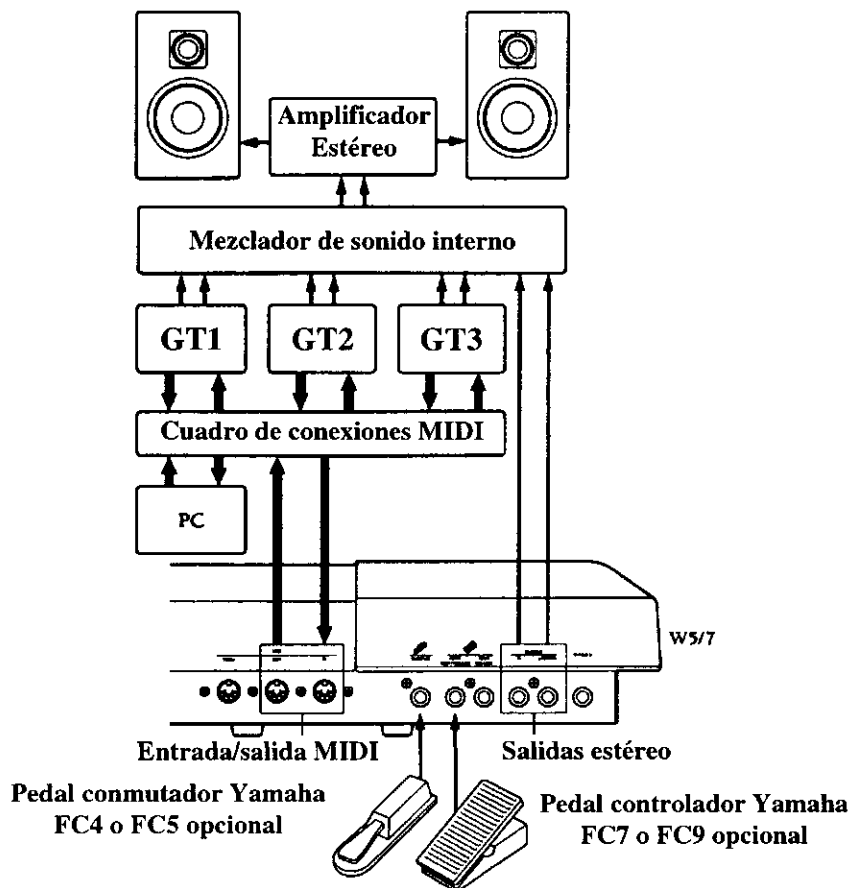


Con este sistema se necesita un único cable MIDI, uno de cuyos extremos se conecta al puerto MIDI OUT del W5/W7 y el otro al puerto MIDI IN del generador de tonos. Las salidas estéreo de cada componente se conectan a los dos canales de un mezclador de audio externo, que a su vez se conecta a un amplificador estéreo y a unos altavoces para la monitorización.

Con este sistema, el W5/W7 puede controlar el otro equipo mediante mensajes de cambio de programa, de control, de nota MIDI y otros, tanto desde su teclado y sus controladores como desde el secuenciador interno.

COMPONENTES DEL SISTEMA MIDI

El esquema muestra un sistema mucho más complejo, configurado con un ordenador como secuenciador principal y "cerebro" del sistema, el W5/W7 como equipo maestro de "entrada de interpretación", y tres samplers o generadores de tonos adicionales conectados.

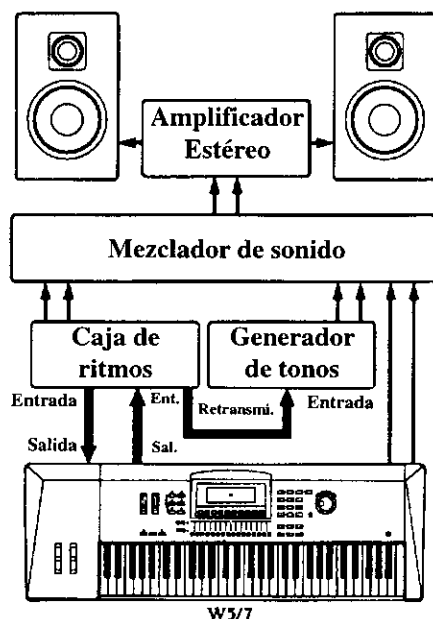


Con este sistema se precisa un cuadro de conexiones (patch bay) MIDI, al que se conectan las entradas y salidas MIDI de todos los equipos. Las salidas estéreo de cada equipo están conectadas a los dos canales de un mezclador de audio externo, que a su vez está conectado a un amplificador estéreo y a unos altavoces para la monitorización.

Con este sistema, el W5/W7 puede alternar su papel de maestro y esclavo, según requieran los programas de secuenciación (y/o de librería) instalados en el ordenador personal.

SUBORDINACIÓN A OTROS EQUIPOS MIDI

El esquema muestra un sistema relativamente simple, en el que el W5/W7 es el controlador del teclado maestro, y una caja de ritmos externa actúa como reloj maestro que controla al secuenciador del W5/W7; el teclado y el secuenciador del W5/W7 controlan, a su vez, a un generador de tonos adicional.



Con este sistema, la salida MIDI OUT de la caja de ritmos está conectada a la entrada MIDI IN del W5/W7, y la salida MIDI OUT del W5/W7 está conectada a la entrada MIDI IN de la caja de ritmos. La entrada MIDI IN del generador de tonos está conectada a la retransmisión MIDI THRU de la caja de ritmos. Las salidas estéreo de cada componente están conectadas a los dos canales de un mezclador exterior de audio, que a su vez está conectado a un amplificador estéreo y a unos monitores.

Con este sistema, la caja de ritmos puede controlar el reloj del secuenciador del W5/W7, o los datos de las notas de ritmo pueden enviarse de la caja de ritmos al secuenciador del W5/W7. Cualquier mensaje MIDI enviado desde el W5/W7 al generador de tonos será ignorado por la caja de ritmos.

